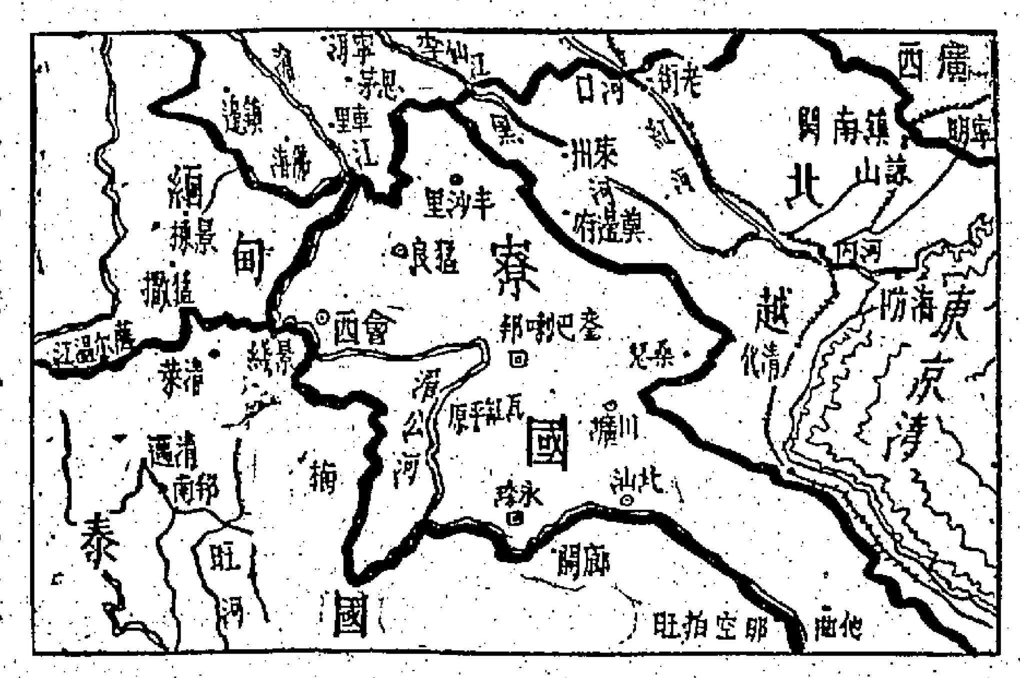
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二二一六 採訪部 二二五二一 營業部 二四二一四 廣告部 二九一〇四 社長室 二五九〇七 郵政信箱 六十二號
今日出紙三大張 每份港幣壹毫
新聞紙第式壹四三號（外埠版精選大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中越寮共軍聯合行動
進攻寮中部他曲
另一師中共軍陳兵寮北邊境



【曼谷九日路透社電】據一泰文報紙今天之「急電」稱：位於湄公河之寮國他曲城，自昨天中午以來，即受共黨猛烈之攻擊。該報引述其駐泰國那空拍旺城（與他曲相對）特派員之報導稱：共軍由越門寮國、越盟及中共人員所組成。該報稱，進犯部隊曾以一五五公厘大砲猛烈轟擊他曲，政府軍之喪生者已達八十人之多。該報最後稱：他曲城現已完全被切斷，此項消息暫時未獲泰國官方人士之證實。

【永珍九日路透社電】寮國右翼政府今天聲稱：中共部隊一師已陳兵於寮國北部與中國大陸接壤之邊境。惟此說暫時未獲證實。在寮國政府曾於上週稱：寮國已實遇發生戰事，中共部隊一師正經由寮南在開赴南越途中。惟美國與越南軍事人士，均對此說表示懷疑所吞。寮國政府今天之公報稱：除中共軍一師駐於北部之外，增援兵員及物資，已抵達越門寮國總部之川壙，由五十輛貨車載運之軍火彈藥，亦已運抵附近之查班。越盟部隊已開抵其他地區，據稱，越門寮國與越盟混合部隊六連，已由該處開往永珍以北之與邁，此間美國大使館人士稱，彼等尚未接獲有關最近不尋常軍事活動之消息，故對此事亦無須驚慌。

永珍政府財長聲言
不理美停止經援壓迫
決不放棄主權換金錢

莫洛托夫返維也納消息
蘇俄突宣佈更正
原因如何未解釋
維也納方面謂未見莫氏抵埗

邦烏姆親王
是否赴日內瓦
寮內閣未決定

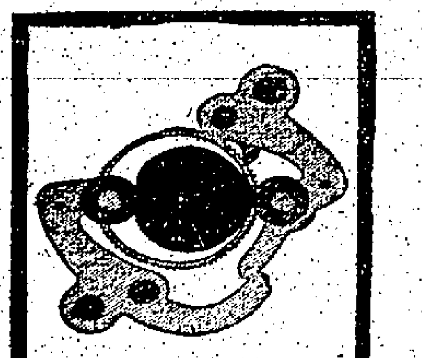
甘迺迪決定
湯普遜去留

印尼外長揚言
是否攻西島
十天內決定
印尼海軍已奉命動員

西新畿內亞
作應戰準備

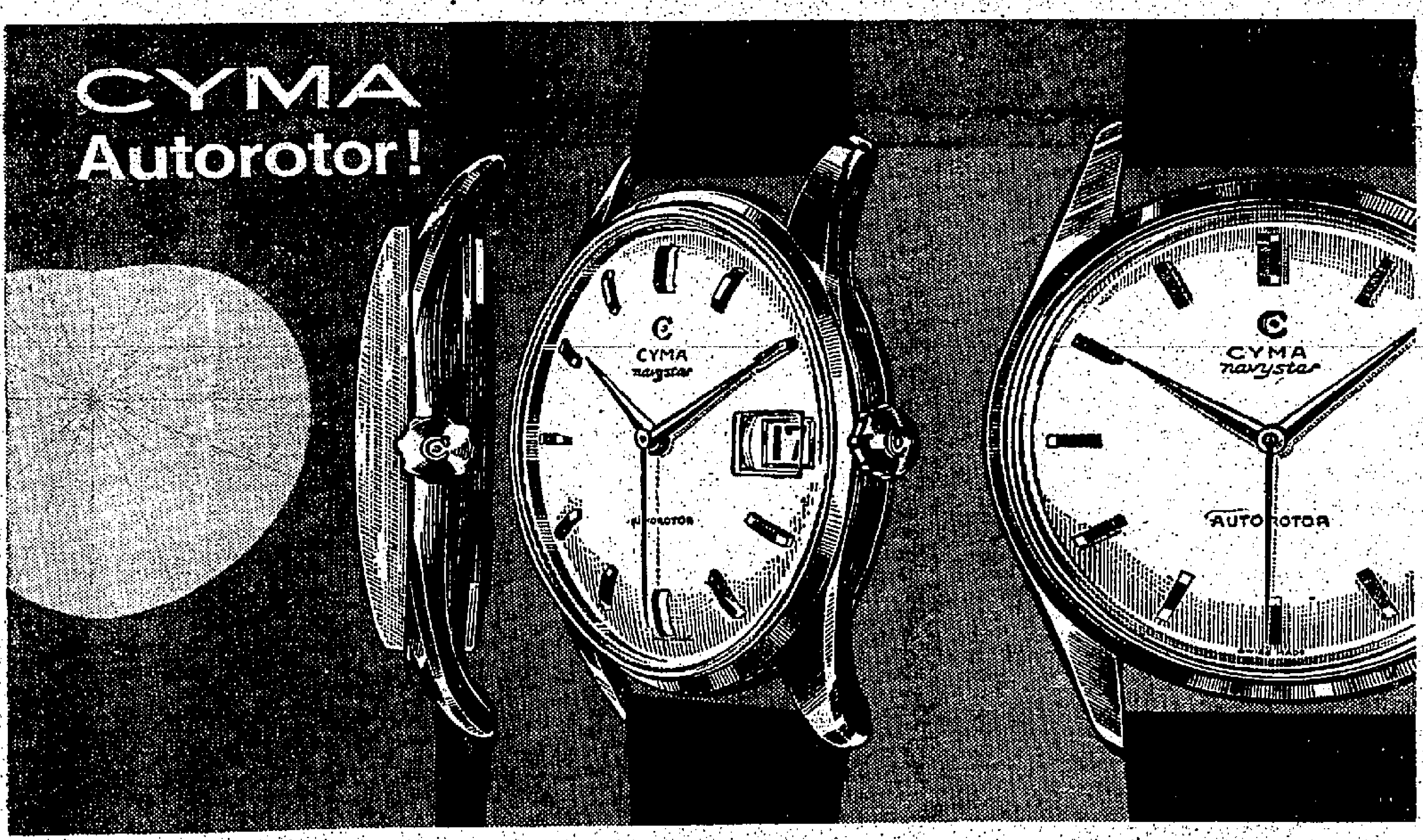
南越方面表示
未需要外軍援助
美國務院聲明無戰鬥部隊在南越

鐘禾 大力丸
一服當知奇妙 補藥無效
唯一勵精聖物王道 男性補血補氣補腦 補腦強壯神經 補元 固本延年益壽良藥
（藥房均售）
陳列：香港鐘示 中環 六八 電話
六四 二

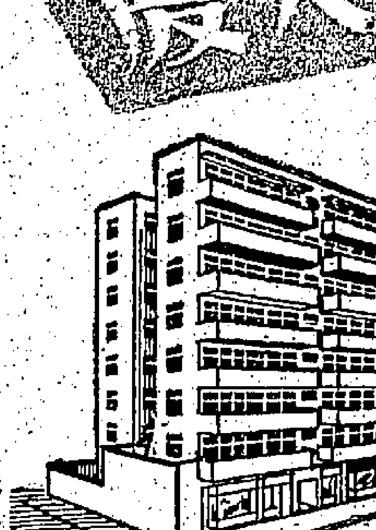
星軍海 司馬 
27石魔術日曆自動表
心若若有 固堅其 緻靈其
魔術自動表配有舉世聞名之
CYMAFLEX 司馬發力旋避震器

REF. 2153 魔術日曆自動表	
全鋼連皮帶	$265.-
全鋼連鋼帶	$275.-
金殼連皮帶	$330.-
18K金連皮帶	$620.-

REF. 2002 魔術自動表	
全鋼連皮帶	$235.-
全鋼連鋼帶	$245.-
金殼連皮帶	$300.-
18K金連皮帶	$590.-



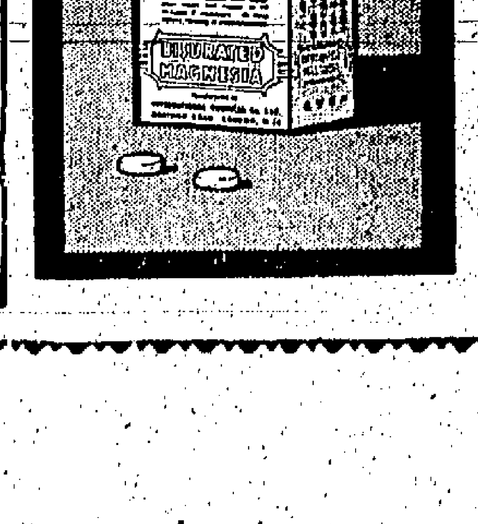
如此名表，還不佩戴，更待何時！

九龍尖沙咀樂道一至三號
嘉樂大廈

分層出售
分期付款
地點旺盛
交通便利
樓高八層
電梯上落
年期長久
特價預售
洽購處：
忠信有限公司
忠信置業公司
電話：六六四〇二七二八〇

奇華禮餅專家
創業二十五週年紀念
暨深水埗分店開幕誌慶
明天啓市特價三天
同時增收明年月餅會
祇限深水埗分店收式千份
地址北河街一百八十九至一百九十一號
電話：八－二一六三二
正舖油蔴地
上海街三百二十號
電話：五六二三二一二
元月十四至十六日
特價三天
支店旺角
上海街四百八十號
電話：五七〇二三三
五〇六五三
元月十七至十九日
特價三天

工商日報資格夠老
消息快確言論公道
銷流普遍雄視港島
只需一毫出紙多張
刊登廣告收效尤高
一紙風行有目共睹

消化不良
痛如刀割

痛胃止立·速迅·全安 藥胃「美自牌」服

美自牌
安德生氏香口防腐水
消除口臭，牙患，及口喉疾病；常用可保牙齒安全，功效甚大。
經銷處：香港總代理 九龍代理

東南無綫電專科學校
招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科新生
試期：一月廿一日　電話：五三九五一
校址：洗衣街五三五號　校長鄺文維

麥美倫阿丹拿昨會商 解決柏林危機等問題

麥阿聯合公報同意德加緊向英購軍火

對蘇方備忘錄西德決予拒絕

【波昂九日路透社電】據西德消息：英首相麥美倫於今晨在此與西德總理阿丹拿開始會商時，曾討論柏林問題、德國問題及歐洲共同市場問題，而在商談兩小時半之後始進午餐。英國外相與西德外長則另作會談，討論柏林問題及西德分擔英軍維持費之問題，希望西德承担此筆浩用（七千萬英鎊）之半數。

【波昂八日美聯社電】本晚西德總理阿丹拿在招待英國記者的茶會中說：據他所知，東西關于柏林危機的試探談判（美駐蘇大使與蘇外長進行的）未有何進展。「我不以為該談判將向發生結果」。他（今年八十六）對于柏林問題迅速解決，並不表示樂觀。記者問他預料該問題能在可預見將來解決否？他聳一聳肩說：「請問什麼是可預見的將來？」他並謂：蘇俄接近致西德的備忘錄為不申其想的、不能接受的建議。

【波昂九日路透社電】今夕發表之聯合公報稱：今日阿丹拿總理與麥美倫首相，同意德國加緊向英購買軍火。專家委員會將研究西德之財政援助，以解除駐在萊因河維持英駐軍之外幣消耗。該公報未有提及任何數字，但西德政府發言人艾卡特答覆記者之問題稱：彼此對支付之數字，已有協議。

項建議，並曾答應給與巨大之貿易機會，並希望藉由兩個德國聯邦此項業已遭受拒絕之概念，使兩德國獲得統一。該方面人士謂：該建議本身並無若何新奇之處，但提出該項建議之時間及該建議之提出，已使西方各方對於蘇聯之意向引起莫大之懷疑。該項建議係美國在莫斯科進行試探柏林和平展望之際所

間所能接獲之最良好情報稱：所建議之計劃，係由該兩國堪行直接會談，並將告彼昂，謂其盟國均係企圖和用西德供給彼等在北大西洋公約組織之… 據此：蘇聯該項「試探」預示凶兆之一項兩面策略。

蘇向西德致送備忘錄中表示 不反對西德與西柏林發生政治經濟等聯繫

【波昂九日合眾國際社電】西德政府於今日宣佈：蘇俄在上月所發要求與西德直接談判柏林問題之一項備忘錄之全文。此備忘錄於上月廿七日交予西德駐蘇俄大使克羅爾，其內容，料將在此與西德總理阿丹拿今日與英首相麥美倫今日會晤談時討論之主題之一。西德官員稱：…之後，而於昨晚決定公佈蘇俄此一長廿二頁之備忘錄。此備忘錄稱：蘇俄不反對西德在經濟、文化及政治上與西柏林發生聯繫，西德指西柏林為西德之一部份，則此種情形趨於「複雜」。蘇俄同意西德與西柏林發生政治聯繫，惟蘇俄原有政策之改變，推此俾為該備忘錄內對西德所作之推一讓步。該備忘錄內稱：共方在東、西柏林邊境修築圍牆，乃意在抑制東西柏林緊張之「安全措施」。

【波昂八日法新社電】西德總理阿丹拿本日對一羣英國記者說：蘇聯最近致西德的備忘錄「並無何新頸之處」，亦無修好意。該備忘錄無簽字，亦無署明致誰。意在離間西德和其他西方國家。他並謂：他反對將該備忘錄發表，以免予它以過分的重要性。他說到明日與英首相麥美倫會談，謂西德將作一切努力，期與英國成立財政和經濟問題的協議，但他指出：他不同意西德有擔負英駐西德軍隊義務的意見。他並謂近數年來西德與英國關係已改進，因為彼此已較前明瞭和同情對方的問題，英國如增加其與歐洲的關係，則大概將增加英國政治領袖們對歐洲的信賴。

蘇對解決柏林問題 施兩面外交政策

西方相信阿丹拿不會墮蘇陷阱

【倫敦八日合衆國際社電】蘇聯新的兩面外交策略，本日使到大國對柏林問題達成協議之希望，幾於斷絕。西方談判懷疑心理，係由於克姆林宮明顯企圖經由與波昂政府一項煙過安排的談判…

美國防部否認 蘇聯原子爆炸 傷及美潛艇說

【華盛頓八日合衆國際社電】美國防部官員們今日稱：據所知，最近在巴倫支海方面並無任何美潛艇被蘇聯原子爆炸所傷，沒有任何潛艇受損傷的消息。對於會預測所擬的消息，他們拒予評論。至美原子能委員會的官員們，也對消息各點無意見表示。

國家之反殖民地主義鬥爭，此種支助是基於共產主義原則，「雖吾人知悉共黨是為彼等自己理由而支助吾人」。巴拉稱：加奈大「麻煩」印尼立場。同時，渠並謂加奈大對於西新畿內亞問題，「不可被捲入任何軍事行動之內」。

艾哈德與甘迺迪晤談後 指出蘇擬引誘西德 黔驢之技必趨失敗

強調西德仍能信賴美國之支持

【華盛頓八日合衆國際社電】西德副總理艾哈德稱：蘇聯建議舉行雙邊談判，以討論柏林及德國問題，此乃一種容無「政治事實」之「宣傳」。渠在白宮與甘迺迪總統會談九十分鐘之後對記者稱：余不信克魯雪夫將會如是甚不合情理，以為西德可能從事與蘇聯直接談判。」艾哈德稱：「克魯雪夫或以為渠能誘惑西德，但渠之誘惑定將失敗。」艾哈德對記者宣稱：西德之信念，即是西德「能信賴美國之支持」。渠稱：「同盟理由，美國亦能獲得吾人忠於自由世界之保証。」並謂：西德將以其貢獻增強自由世界之實力。

【華盛頓九日合衆國際社電】西德副總理艾哈德，今日與甘迺迪總統之高級顧問，具有一連串約會。渠與商務部長霍奇士共進早餐，及在午後與財政部長狄龍會晤。艾氏昨日與甘迺迪總統會晤後謂：蘇俄現正從事一種宣傳，嘗試引誘西德與其

盟國疏遠。

【華盛頓九日合…】昨晚在此間…油廠之計劃，…在幾個星期前…人資本聯合…油管之蘇俄原…

提出則擬議美國之酒店房間…：「吾人在歐…。」渠位西德…渠說揭甘迺迪…各項問題如是…

追降蘇境之比客機 蘇方昨答允釋放

十九名乘客與機員均無恙

比國大使館希望今日獲得消息，現已與蘇俄外交部接頭，該部…

中共向英訂購 貨車一百卅輛

【倫敦九日路透社電】英國汽車廠商羅特斯集團今日宣佈：彼等已收到來自中共之國營機器出入口公司，捷克及波蘭假值四十萬鎊之定單。中共訂購三十輛五噸重型貨車。在羅特斯集團以外，在過去曾以一批「革新」牌及商用汽車輸往中共。

駐東柏林邊境俄兵 開槍追擊逃亡共警

【西柏林九日合衆國際社電】西柏林「晨報」今日稱：昨防東柏林邊界之俄兵，曾開槍射殺一名企圖逃入西柏林之共警。該消息得自西柏林警方未能証實此一名共方邊警之口。此一消息得自於昨日逃入西柏林之一名共方邊防警察一名，據稱：昨日確有共方邊防警察一名逃入西柏林，卻未接獲有指俄兵在東西柏林邊境開槍之報告。該邊警稱：上週末，兩名俄兵於見林之共方邊警稱：上述逃抵西柏林之共方邊警稱，曾閃光訊號顯示有人企圖破鐵絲網逃入西柏林之際軍隊曾開槍，擊斃共警一人，並將一名共警拘捕。西方盟國接獲報導，謂有俄兵會同東德軍警在東西柏林邊

境巡邏。西柏林「晨報」稱：蘇俄巡邏兵之人數現已增加，主要目的，在防止東德邊警逃走。美軍今日有另一軍車隊開上由西柏林通西德之超級公路。美軍發言人稱：此批美軍在西柏林市外俄兵之巴貝斯堡檢查站經五十分鐘檢查之後，都已通過該站，並未發生事故。

英原子間諜梅氏 在迦納大學任教

【倫敦九日美聯社電】西方國家之第一個原子間諜英國物理學家梅氏（現年五十歲），已受聘為非洲迦納大學之特聘物理教授。迦納派駐倫敦之發言人於今日宣佈上訊時稱：梅氏將於短期內赴該校執教職。第二次世界大戰期間，梅氏曾在加拿大參加一項原子能之發展計劃，後因將原子機密洩于蘇俄，而在一九四六年被判處十年有期徒刑，服刑六年八個月後，已在一九五二年獲釋。蘇俄將以核子反應器一具給予迦納大學供作研究之用，但卻無跡象顯示梅氏受聘該校與此事有關。

法突將舉行 外長級談判

【巴黎九日合衆國際社電】據今日宣佈：法國與突尼西亞，將於本月十五日在此間舉行外長級之談判，就法國在突國境內比

「世界輿論」真正存在嗎？ 美國朝野人士已表示懷疑

【中央社紐約特派員湯德臣八日專電】除了檢討聯合國之外，美國日益增加的一部份明確的輿論，也正在檢討所謂「世界輿論」的使人迷惑的外交政策元素。

甘迺迪總統在一年前初上任時，曾指出很多事情可能透過「世界輿論的道德力量」予以完成的強烈希望，他和他的顧問們深信艾森豪政府對「世界輿論」無動于衷，及太過強調軍事聯盟與「巨大的報復力量」。

從他發表就職演說以後，甘迺迪和他的同事，曾努力不懈于「世界輿論」，他們結束與蘇俄的辯論，對低度開發及新獨立國家

表露友誼與善意，為了和這些新興國家的關係，他們談及不願過于重視大西洋聯盟。

這一位作為全是為了希望有利的「世界輿論」之流，會因此流進聯合國，且這些新國家會因此而與美國一同從事「有建設性的努力」。因此，蘇俄那些「由我統治否則毀滅」的目標，便會被這項「輿論力量的作用」所挫敗。

幻想粉碎了美國的

有一個很短時期，甘迺迪和他的顧問們表示相信「世界輿論」已故隱過來，但接着而來的一連串發展，迅速地粉碎了他們的幻想，蘇俄不但恣不與甘迺迪對「世界輿

論」的力量持同樣的信心，而且重新發出對西柏林的威脅，突然結束了核子試驗的暫停，及縱使東南亞的共黨游擊隊更加猖獗。

對于共黨那種滿不在乎的暴力政治的使用，那些所謂不結盟國家的反應，是完全冷漠的。去年九月，在伯爾格萊德會議中，那些「中立主義者」拒絕譴責蘇俄的恢復核子試驗，並且不願意承認西方在柏林問題的爭執中有任何是處，第十六屆聯合國大會會議的前半會期中，那些「中立主義者」又拒絕對葡牙和西班牙表示支持那一邊，他們集中其攻擊于克姆林宮，破壞核子試驗的

因此，甘迺迪政府的強化聯合國使之成為「一項世界輿論作用的工具」的計劃，已付諸流水，和他的前任一樣，甘迺迪發

預言聯合國的死亡

這一切，實大出「法蘭西輿論」的甘迺迪政府的意料，它使得安理會對果敢的史蒂文生大使極感不安，而在安理會對果阿問題的辯論，完全徒勞無功之後，兩度預言聯合國的「死亡」。

這種轉變，當然並非偶然，在此之前，已有很多輿論對於美國選擇迎合「世界輿論」的邏輯的智性，公開有「懷疑」，他們指出普遍增加的對那個被假定為「世界的良心」的聯合國的不滿。

的確，所謂「世界輿論」，到底是甚麼？這個確定形而不確定的詞語，最常於被人認為便是聯合國的那些決定，然而聯合國的決定，國的代表們「世界輿論」嗎？就其通常字義而言，「人類與論」是與「世界輿論」同義的，但聯合國中的代表們，並非人民，而是政府，政府是如何作成它們的決定，是並非必然的答案，是並非必定的公正原則，根據選民所要求的是它們在投票時，受該問題的性質所影響者少，而受關係與「交換票」的政治考慮所影響者多，它們的決定，完全以國家利益而定。因此，聯合國所作成的決定，不能說是代表世界人類的「意志」。

最起碼的共同之點

在聯合國方面，所謂「世界輿論」，實際上意思就是各主權國家政府間最起碼的共同一致之點，如果一項「重要問題」獲得大會出席並參加表決的會員國三分之二多數的支持，則那項決定，便被認定是反映「世界輿論」，但實

際情形如此嗎？這個「世界議會」現擁有一百零四個會員國，形態各殊，而且大小不一，於各種不同的發展階段，有一國會員國最小、最落後和最大最弱的國家，和最強的國家，「進步與最保守」、「主權不容…」。

在這樣一種體制下作成的決定，很難說是代表「世界輿論」，是反映「世界的良知」了。

「世界的良知」那麼？美國人要問，便難怪許多美國人在國會在制訂其外交政策的過程中，對於「世界輿論」是否太過重視，懷疑「世界輿論」，有些甚至懷疑在「輿論」是否真正存在，「一家天主教週刊美洲雜誌」寫道：「就其所存在者而言，它往往是無知偏見的，宮傳之滓，而不是要求人聽們的人類之良知。」「國家須有影響力的雜誌，固必須表現對「外交政策」，認為「輿論的適當途徑」，人類輿論，但這並非表示批界輿論應左右政策」。（完）

英外相荷姆 訪問西柏林

【柏林九日美聯社電】英外相荷姆準期二晚抵達分裂之柏林，渠預料「面臨考驗之時間」。英外相獲得柏林市長勃蘭特及英官員之歡迎。將在西柏林作二十小時訪問之荷姆謂：英國人民對柏林人民之堅定與抑制，甚為感動。

印尼對西伊里安躍躍欲動

（上圖）印尼總統蘇卡諾於一月四日在南西里伯斯首府望加錫，在一次民衆大會演講，表示：「如果荷蘭西新畿內亞於本年內將屬吾人所有。」（下圖）印尼砲兵，於一月間在望加錫附近，準備在西新畿內亞與彼等進行各項談判。一（下圖）印尼砲兵，約有廿五萬名配有充份裝備之戰鬥訓練。印加錫電台稱，約有廿五萬名…準備一切。（美聯社）

印尼駐加大使 聲言依靠蘇俄 進攻西伊里安

【渥太華八日合衆國際社電】印尼駐加拿大大使巴拉今日稱：印尼將有尋求蘇聯軍事協助以奪取西新畿內亞之可能，假如此種協助是需要。此大使告記者招待會稱：其國決定「不理危險，用吾人所有之任何手段」，以取得對此荷蘭殖民地之管轄權。巴拉稱：「吾人不讓荷蘭在吾人國土之內建立一個國家，倘吾人此次失敗，則將以吾人需要之任何協助再度嘗試。」記者有以此種協助是否包括蘇聯軍事援助為問者，此大使答稱：「此事是有可能」。巴拉稱：印尼之軍事行動似是迫近眉睫，

又謂：其國決心採取此一種行動，除非荷蘭同意於荷蘭退出此東南亞殖民地之先決條件下談判。此大使稱：西方之反對印尼立場，使其國「甚感困難」。巴拉續稱：但另一方面，共產主義集團時常支助亞非

倫敦每日快報稱 美部份無聊政客 對中共竟存幻想

妄主承認中共之存在

【倫敦九日路透社電】此間保守派報紙「每日快報」日稱：美國政界許多人士必須改變態度，承認中共。稱：「美國國務院之顧問美國商人則認如此有甚好

社論

蘇卡諾的神經攻勢能支持下去嗎？

在最近一個時期內，印尼總統蘇卡諾曾一再的對荷蘭及世界發出種種的聲明和恫嚇，他除了聲言在今年之內，一定要把西新畿內亞收歸印尼版圖之外，最近更說印尼已作了「動員」的準備，隨時可以把西新畿內亞用武力奪取過來。蘇卡諾並說：「印尼不怕荷蘭用原子彈或核子武器來對付印尼，印尼人民以死來換取西伊里安的解放」。這些狂熱的言論，的確使人有一種感覺，以為印尼與荷蘭之間，即將爆發一場戰爭了。

然而，實際的情勢又怎樣呢？雖然蘇卡諾一再聲言要用武力解決，但到今天為止，印尼的軍隊究竟有沒有向西新畿內亞發動攻勢，這是一個疑問。在另一方面，荷蘭方面的態度，也是很堅定的，荷蘭政府一再表示，除非在聯合國的監督下，讓西新畿內亞人民自己決定他們的前途，否則荷蘭不會把這個地方交給印尼。

蘇卡諾的這些言論，顯然是一種神經戰術。他企圖以恫嚇的手段，使荷蘭屈服，同時也企圖以此來轉移國內人民對印尼經濟困難的注意。印尼自從獨立以來，經濟情況一直不好，通貨膨脹，物資缺乏，人民生活困苦，而蘇卡諾政府又無法解決這些問題，因此，蘇卡諾便不得不以對外的問題來轉移人民的視線。

但是，蘇卡諾的這種神經攻勢，究竟能支持多久呢？我們認為，蘇卡諾如果真的要用武力來奪取西新畿內亞，那麼他必須考慮到幾個問題：第一，印尼的軍事力量是否足以對付荷蘭的軍隊？第二，印尼的經濟是否能支持一場戰爭？第三，國際間的態度又怎樣？

人們當初本已懷疑印尼是否能夠航空母艦不中用，說他蘇卡諾的話，始知他所引以「原子時代」而打算的了。一位政府官員說，今時，在於「阻止荷蘭人於夜間但印尼「動員」姿態之證，印尼用武後，蘇卡諾外表雖然大大使，但係於向加國已印尼的立場，和「不可怕西方國家對荷蘭支援，但還提出恫嚇，說要借助嚇之爲一種訛詐手段，業大抵已近尾聲，「今年之卡諾本人也無法逆料的游擊戰」，那是消極區域恐怕不是荷蘭政府，而是蘇卡諾本人了。

越共軍與政治幹部 經寮境進入南越

蘇方空運物品接濟南越境內共軍

【日內瓦八日路透社電】派駐此間之南越代表團稱：現有證據顯示，曾在北越受訓之越共軍與政治幹部，正經由寮境進入南越。上述該代表團稱：此等證據聯關係之南越代表團證據得自在南越境內被拘之共諜，稱已將此間之越南停火國際監督委員會。該代表團稱：蘇聯正空運物品接濟南越境內之北越軍。據稱：負責對國際監督委員會同時顯示，近會要求該委員會採取緊急措施，以遏制越共入侵南越之政策。

獲美全力協助 南越正規部隊 將增至廿萬人

【華盛頓九日美聯社電】南越現擬在美國軍援協助下，把其正規軍由十七萬增至二十萬人。美國務院官員今日于透露此事時，謂增加之軍費，將通過一項新財政改革計劃由兩國聯合負擔。美官員曾于上月會晤允增加軍事供應及裝備，協助與越南共黨作戰之努力。美官員估計共黨在南越武裝部隊，具有二十萬至卅五萬人，據助理國務卿哈里曼報告，共黨叛亂在甘迺迪總統之增加一倍，刻在南越活動之越共，估計約有一萬八千人，此數字甚至可能較高。美官員謂：近月來在南越發生之暴亂事件，數字激增，非共人員之傷亡，已增至每月四百人。

【西貢九日美聯社電】南越本夜宣佈：南越部隊在截至上星期五之三天軍事行動期間，曾至少擊斃越共叛軍三十人，及擊毀共黨在湄公河三角洲一個重要基地。據傳政府之要塞，係集中於西貢以南七十哩在建和省內之鄉村。此項進攻，曾由一〇五公厘大砲及八一公厘迫擊砲所支持。據悉：有八十個越共屋宇，曾被破毀，並會擄獲地雷、武器及機器用具。據傳在四個集體墳墓內，發現有三十具敵人屍體。

喀坦加議會外委會通過 接納吉托納宣言 同意結束喀坦加脫離剛果

【伊利沙伯維八日路透社電】據悉：喀坦加議會外交委員會對於八點之吉托納宣言研究辦已完畢，但政府會之外交委員會表示「宣言」。今夕議會主席穆治委員會現正繼續群，已原則上接納該項議案，外長金姆博任納稱：外繼檢討。

工務司署佈告

為招商修理及保養按時計值停車錶事

本局招商修理及保養按時計值停車錶，此項工程分兩單位開投，即設在港島中區及銅鑼灣區之錶為一單位，又設在九龍半島之錶爲另一單位，如欲投投是項工程者須先向港府庫房繳交投標之按柜銀三百元，並于一九六二年一月廿六日正午前將標密封，連同按柜銀之收條投入港府聯合總辦事處中座七樓布政司署之標箱內，關於其他細則及投標格式紙，可向政府本局電器機械部報取停車錶之樣品，則設於該部之加路連山道工廠內，以備參閱。

工務司英格理

警務處通告

查一九六二年度巡遊合判俗式將於本年一月十一日星期四在聖約翰教堂舉行各交通措施業經規定如次：

壹：封閉停車場所

下列各停車場所將由一月十日星期三午夜起約至十一日星期四上午十一時止予以封閉

（甲）炮臺道介於遮打道與雪廠街中之一段。

（乙）遮打道介於雪廠街與皇后像廣場之一段。

（丙）雪利街介於德輔道中與遮打道之一段。

貳：交通路線之臨時變更

一月十一日介於上午十時與十時四十五分之間下列各道路之行車方向將作臨時變更

（甲）東行交通將由遮打道改經雪廠街及干諾道中行駛

（乙）西行交通則改經大道中及德輔道中行駛

叁：停車位置之限制

因停車位置有限不敷應用屆時安排停車事宜將由各該負責人士處理。

警務處長示

警務處通告

為高士打道臨時封閉停車場所事

由本年一月十一日星期四上午八時起高士打道介於軍器廠街與杜老誌道之一段其兩邊將禁止停放車輛以便該處進行敷設地底電纜，除屆時在有關地點將設立交通標誌指示各駕車人士。

警務處長示

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九六二年三月十六日星期五下午二時三十分在政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對各該地區請求發或換領酒牌及俱樂部或會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據稅品條例即香港法例第一〇九章而第一九五六年有稅品（修正）條例修正將由一九六二年四月一日起給發者

申請格式紙可在香港消防局大厦政務司署索取所有填就之申請格式紙須於一九六二年一月二十二日或該日之前送回本局特此公告

酒牌局秘書汪達士

更換姓名啟事

啟者陳麗春（CHAN LAI CHOON）住九龍佐頓道三七號GA4座五樓茲願此通告由一九六二年一月五日起廢棄及取消採用陳余麗春名字改用陳麗春（YU LAI CHUN）名字要換姓名手續已於一九六二年一月五日立契爲據並經証明此佈

陳麗春（CHAN LAI CHOON）

代表律師羅文錦律師樓啟

一九六二年一月九日

孔聖堂中學 招生

班級：中一、中二、中三、高小及初小特別班各級。

學費：中學廿四元，高小廿元，初小特別班三元。

考期：一九六二年一月廿日上午九時。

校址：銅鑼灣加路連山道（南華體育會對面）5、10巴士及電車均達。電話：七六一九五三

監督：許讓成 校長：林仁超

建造商會學校招生

班級：幼稚園高初級暨小一至小五

報名：即日起至十九日止 試期：一月廿日（星期六）下午一時

校址：銅鑼灣天后廟道六十二號電話七〇一六七三

董事長何耀光 校監林植豪 校長楊維忠

嶺英 招生

本校招考一九六一年度下學期高中、初中三、新制中一、二暨附小、幼稚園各年級男女插班生。

試期：一月廿日（星期六）下午一時半起

報名：即日開始。開學：二月一日（星期四）。

（校址：銅鑼灣道133號方園處 電話：760583 國防衛生代派處 …）

監督兼校長 洪高煌

台北預料今年春夏間 大陸饑荒更趨嚴重 可能發生饑民革命

美記者指出今年大陸人民仍要捱餓

新聞週報報導 中共去年已羅掘俱窮 缺乏現金購所需物品

去年度香港糧包運大陸達千三百萬包

石井保証日本不會出賣朋友 日當局歡迎陳誠往訪 池田可能到台灣訪問

日基本國策不易動搖 中日應加強友好關係

菲駐華大使談新任總統政策 將以實際行動加強中菲友誼

吉承加組魯穆巴黨 放棄國結黨魁地位

印度將利用果阿港口 建立海軍航空隊基地

菲律賓霍亂症仍極嚴重

死者達千二百餘人

印尼向緬甸購米四十萬噸

蘇自動油船在裏海試航

瓜地馬拉指証古巴準備進攻瓜國

將在泛美外長會議提出討論

蔣廷黻定期呈遞國書

南韓政變後被拘捕政治犯最後一批釋放

多明尼加將要求法國引渡小特魯志奴返國

蘇俄共黨頭子動態 蘇斯洛夫已再度露面 馬倫可夫慘遭生辰

南韓盼望岸信介能赴漢城訪問 解決日韓懸案

美日簽訂賠款協定 日償還四億九千萬

美聯社電，首份之二點五計算。第二十一百九十五萬五千二百廿五美元，其餘六期爲八百七十萬一千九百九十美元，日本將以美元交付美國財政部或紐約聯邦準備銀行。

智利厄瓜多爾已與多國復交

【智利聖第牙哥九日美聯社電】外交部昨晚宣佈：智利經已與多明尼加恢復邦交。同時，厄瓜多爾外交部，亦宣佈與多明尼加恢復邦交。

美軍機一架在菲失事 四人罹難

【馬尼剌九日合衆國際社電】據美海軍發言人稱：美海軍飛機一架，今天在馬尼剌以北之聖里達山附近撞毀，致使機上四人全部罹難。

說明

在多明尼加權力鬥爭中 華盛頓處於夾縫中

不論支持任何一方面，均會招致反感，故必須多國能成立一聯合政府，它才能予以援助。

美國現陷入在多明尼加共和國的一種危險作祟中。美國在這裡忙了幾個月，目前正引導一個加勒比海國家，由卅一年的獨裁制度，進入民主方式。

現多明尼加正進行着危險的權力鬥爭，美國處在夾縫中。經過卅一年的特務家族獨裁後，這三百萬人口的海島，在自由的情緒衝動下，分裂得很厲害。坐待這個發生的，是古巴加斯特羅。

由有力的軍隊所支撐的巴拉格爾總統合法政府，被反對黨領導一場十二天的大罷工，且運用暴力來反對，終不致下台。反對派的主要發言人雅洛斯士，係民族及民聯盟領袖。

對於美國，在兩種勢力之間扯緊的一條繩上跑，下注既大，而危險亦大。政府和人民間繼續分裂，將是加斯特羅所嚮慕的肥腴之地。美國外交官正怕目前的僵持，會變爲在伊查華里亞領導下的軍事革命。

不過，還有另一危險存在。軍隊脆弱的團結，在政治壓力或外在干涉之下，將可以瓦解的，又如在當地的一個外交官說：「這個國家將發生像剛果的小戰，各省的軍閥自相攻伐。」

這些武裝軍隊，現估計約有五萬人，曾爲特魯志奴保持權力的工具。他不惜向他們花錢，由世界各地輸入新式武器，但軍隊的精華，仍然在於空軍，居於舉足輕重的地位。空軍除了一百五十架飛機，包括五十架吸血鬼式噴射戰鬥機，還擁有零碎的波動步兵部隊和炮兵。

現在，這些軍人，有些是要顧着自己的生命，大部份是他們自己的特權。緊張的跡象正顯露，距離首都約一百哩的巴拉萬納空軍基地已封閉，飛機和飛行員已調去聖伊西德洛（在聖多明哥），好來易於監視。

在危急的關頭，一隊十二名的飛行員，同情反對派，想要請辭職。另一個空軍將領孟德斯，離國抗議伊查華里亞現在波多黎各。據秘密所知，其他軍官，多想進行軍事政變。

伊查華里亞曾提出要求，任何新的民政府應接受，包括：不裁減軍事預算，不得「離職」罷黜，退役軍人要獲得全部薪金利益。

國際專家相信，對於目前的內戰，軍隊必要取得一些保證，以防報復和解散。可是，反對派害怕軍事獨裁，拒絕與伊查華里亞分享政權。

這就是特魯志奴倒下來的仇恨與猜疑所構成的危機。在特魯志奴之下，多明尼加共和國已成爲一個獨裁者負的國家，擁有最新式軍子裝備的秘密警察，也常給鄰邦於人民搜集情報的。

國際剪影

組七人委員會執政

多明尼加內戰危機似告結束

假如委會能順利成立，並進行必要措施，美國將予協助，俾渡過經濟難關。

●黃[illegible]●

經過極多緊張事件發生後，多明尼加上週似乎已朝着安定方向走。在統治多國卅一年的獨裁者特魯志奴被刺後七個月，一個到達民主的和平過渡時期，經由各敵對集團協議達成。如果現時一切進行順利，則一個瑞典式國是委員會將告出現，而自由選舉將舉行。反對黨、巴拉格爾總統及陸軍強人伊查華里亞將軍，對此已達成協議。

因此，湖于內戰的危機，爲時已經六週的危機，宣告結束。上月，巴拉格爾及伊查華里亞將軍在美國的實力後盾支持下，及時制止了特魯志奴的兩個兄弟捲土重來的陰謀，成了英雄。但他們的極端統治，仍未符合國家的自由願望。反對黨民族公民聯盟，要求巴拉格爾及伊查華里亞自動放棄他們的權力。起初，這兩個人予以拒絕。于是特魯志奴暗殺案的唯一生還者戴奧和巴里拉斯，乃出任爲調人，以期帶來一項解決辦法。戴巴兩人，利用他們是暴政消除者的聲望，暗中對伊查華里亞及巴拉格爾推銷他們的折衷辦法。至于民族公民聯盟，也無可奈何的予以接納。

行將獲得國會批准的折衷辦法，巴拉格爾將委出一個由他任主席的七人國是委員會，而這個委員會，將具有保留伊查華里亞爲武裝部隊首長的權力。這委員會的其他六個委員，不是獨立分子，便是以前反特魯志奴的人物。小商人戴奧，以及在行刺獨裁者特魯志奴汽車的巴里拉斯（一間士敏土廠經理），將是該委員會委員。

巴拉格爾答允，一旦此委員會成立及工作進行順利時，他便辭職。但兩個條件必須履行：㊀美洲國家組織必須撤消其對多明尼加所實施的外交及經濟制裁，以及㊁多明尼加必須獲准再次享受在美國的津貼價格食糖市場，及進步同盟計劃的援助。

華盛頓曾協助多明尼加人民消除特魯志奴家族，同時又不留下一個由共產主義填補的政治真空，故認爲這項折衷辦法是可行的，雖或不是十全十美。甘迺迪總統曾讚揚這個辦法，且答允美國將撤消制裁，增加食糖買賣，以及迅速派遣一個進步同盟小組前往多國調查它的發展的需要。多國外匯準備，在去年制裁行動實施之前，最高額爲三千六百六十萬美元，現時減至三百八十萬美元，而其黃金準備，亦減至祇得三百萬美元，大部份金錢，因制裁行動的影響所抽乾了，而逃亡國外的特魯志奴家族，把其餘部份掠走。內部不斷鬥爭，已使投資者望而卻步，工商業備受打擊。又據最近統計，人口二百九十萬的多明尼加，現時有一半人失業。

多國軍事領袖伊查華里亞

左派陰影籠罩下的多國變亂歷史背景

一四九二年，哥倫布乘船出發，而自那時候起，現多明尼加共和國的亂子開始發生。今天，它被稱爲多明尼加共和國。但是，不管名稱怎樣，它是一個叛變和戰爭從來不容許溫和氣候和繁榮潛力實現的地方。

自獨裁者特魯志奴於去年五月三十一日被刺殺後的烟霧剛消散了，鬥爭即告開始，但最近的卻是一長串的暴力。多國頻的却是特魯志奴的三十一年的野蠻的、鐵腕的統治期間，多明尼加共和國有它的最長的外表平靜的現代時期。

但是，雖然卡斯特羅比起古代與多明哥的紛亂的觀察家，目前的亂事，已發展了新花樣。在過去的日子，美國通過門羅主義，以使邊界以南的秩序獲得維持，縱使那等於說驅動盤那海岸中的一根大手杖。

加斯特羅、古巴和共產主義，已使美國的公然的行動變成了一個比較微妙的行動。美國去年在開企圖推翻加斯特羅的行動，不祇因爲它的失敗而削弱了美國的聲譽，並且使到某些良好的鄰人不安。不管他們怎樣反對加斯特羅，拉丁美洲各國政府對美國干預這個半球各國的內政，表示不滿。

甘迺迪總統去月派往包圍多明尼加海岸，以防止目前危機中的「外國干涉」的美國艦隊，不是許多人歡迎的。

如果巴拉格爾總統下台，誰不歡迎美國艦隊的左翼政府上場，那麼華盛頓將會怎樣做，實在不易判定。但是，勢將不會有海軍陸戰隊不顧一切的登陸的老日子了。

許多人在過去四個半世紀中，曾經干涉多明尼加的政治，美國海軍陸戰隊也是其中之一。

哥倫布發現多明尼加共和國所在的島嶼。它當年被稱爲希斯巴尼奧拉。它變成了新世界中的第一個白人殖民地。到一五一七年，人口估計六萬，其中許多是黑人奴隸。他們在礦場、牛及馬多是黑人奴隸。這個島跟着遭受天花、地震、海盜和外國侵略者的災難。其他更有前途的土地被發現了，人口減至三萬人。一六九七年，西班牙承認法國對這島西部三分之一土地的宗主權。

在拿破崙時代，法國控制整個島嶼，西班牙於一八一四年拿破崙被驅逐時，得回它的三分之一的土地。但七年後，聖多明哥在卡西里斯領導下宣佈獨立。翌年，這島的鄰邦和新近變得獨立的海地侵佔多明哥，並統治了它凡二十二年，直至多明尼加再度獨立爲止。在一八六零年代，西班牙再度恢復對它的短期統治。

自一八六五年至一九零五年，却是革命、貪污和外債增加的時期。在最後的一年，美國終於控制了這個國家的海關。一九一六年，美國海軍陸戰隊登陸，設立了一個軍政府，直至一九二四年，這島國的主權才恢復。

特魯志奴在一九三零年的進一步的政治鬥爭中抬頭，作爲多明尼加共和國的統治者，如果他不曾帶來了民主制度，他帶來了繁榮。

到一九五八年，多明尼加共和國有拉丁美洲最高的生活水準，每人二百四十三美元的入息。百分之七十的人民能夠閱讀和寫寫，前一代的比率不及半數。

但是，那裡沒有自由。很長的獨裁者特魯志奴曾說：「這地方有很長的革命歷史，政府的突然變易，以及曾經一度有過八個政府。人民對這些事情已經討厭了。現在，他們祇要一個政府。」

這是錯的，而加斯特羅的革命把事情放進腦子裡去。恐怕加斯特羅式革命或會重演，美國對特魯志奴施壓力。拉丁美洲國家組織對多明尼加共和國實施制裁，而美國減少對它的糖的購買。

加斯特羅，爲了爭取與國，於企圖派人在這島登陸失敗後，減輕了對特魯志奴的批評。

留在多明尼加共和國的極端左派分子，雖非強大，然而局勢與古巴的有些相同。因而這個古代島嶼有不穩定的陰影。（忠）

多國總統巴拉格爾

流行性感冒威脅已漸減

衛生組織調查結果

一九六一年的流行性感冒的資料程度的估計，目前尚嫌過早，但似乎很清楚的，這時症的死亡統計中，自一九二一年蔓延世界以來，一般的趨勢已下降。據世界衛生組織的最近的調查報告指出，在十三個國家中，流行性感冒的死亡數字，有顯著的下落。沒有例外，每一次高潮和每一次低潮，都是比上一次的較低。

例如美國，自一九二九年以來，實際上沒有高潮。一九二九年的流行性感冒死亡率是每十萬人中有五十五人，戰後的最高死亡率是一九四六年的每十萬人中有六點三人，其後陸續低降，迄一九五六年，每十萬人祇有一點四人。甚至一九五七年，也祇使死亡率增加至每十萬人中有四點四人。

英國的情形也有點相似，祇是所有的數字比較高些。最高紀錄是一九二九年的每十萬人中有七三點四人死亡。這個死亡率，於一九四八年跌至二點九，而一九五七年的一次流行性感冒疫症，造成了每十萬人有十五人的死亡率。

這進步性的縮減的理由是甚麼呢？不是流行性感冒留消失它的力量，就是人本身的抵抗力增強了。這些因素中，那一種是較重要的，引起了討論。無疑的，在過去三十年來，這些病菌經過了許多的變遷，同時，因爲歷次的疫症高潮都趨於低降，可以假定每一次的變遷都減少了它的殺害性本質。

磺胺劑和抗生素的出現，已經壓下了某些續發性流行性感冒，雖然它們對於濾過性菌本身沒有效力。以前，注射劑沒有怎樣重要的功效，而最近才使用的注射劑，對其效果亦言之過早。然而，祇要這些注射劑是利用那在某一時期促成流行性感冒的同一濾過性菌來製造的，那末，保障的制度，可達百分之七十。

但是，很難知道清楚，在嚴重的時期，那就是說一種新濾過性菌開始散播的時候，能否有足夠正確的注射劑可供應用。

世界衛生組織的流行性感冒計劃是集中於這個嚴重點的。世界各地的實驗所，已經進行搜集各種的濾過性菌，並把它們送到英國和美國以供檢驗，庶使能夠利用它們來製造適合的注射劑。

俄共教我回非洲造反

尼日利亞學生自白：

一切由蘇俄大使館主持，並擬定包括暗殺、放火及搗亂的計劃，指使留俄學生去執行。

一九六一年二月四日，我的妻和我搭火車經華沙、柏林和哈成茲返倫敦。當我抵達之後，我即向蘇大使館的顧問夫羅羅列夫報告，他很讚賞我，願意給我一些金錢及秘密通訊地點，我將在芬斯伯里公園開設一間出售西非貨品的小店，以資掩護我的對友誼大學的報告，係由蘇大使館的外交郵包寄返莫斯科的。

充滿熱情

我與朋友們在克拉芬的宿舍，次日，我即以全副熱情開始我的工作。我逐家逐戶，遍訪非白種的學生。凡我認爲那些是屬于反殖民主義的學生，我即離他們而獨自回來，但倘若我發覺他們是撒斯、和沙伯利斯特、伯明罕和都柏林。蘇大使館發給我所必需使用的金錢，但警告我，不要用錢用得太顯揚。不時，我在我的宿舍中，邀少數學生會晤，或在其他學生的宿舍中，舉行約會。我從未休息，在午夜之後，我亦可能與某一學生通電話，談些有關共產主義的事項。

雖然，我的妻子，她仍耗一部份時間，活動于女生宿舍中，我們辯論及辯證辯証，唯物主義爲人類生與死的生活事項。但不管我的一切努力，我并未獲服超過三十位以上的學生，去年請人民友誼大學的獎學金額。

蘇俄的特務人員，經常到我的宿舍來找我，鼓勵我。他們告訴我說，在我徵求學生之際，我的責任，就是要儘量使有色民族之間的不滿情緒，例如，我是在鼓勵禁止原子彈的示威運動。莫斯科的命令，要我陪同他立即攜帶一些子彈的嬰孩，于二月十九日出生。他是一位男孩，我曾答應校長，我倆將以「馬克斯」爲我們的男孩的名字。但無論如何，我倆并未這樣做，我的妻子仍留在那裡，擔任特別工作，身份仍屬于機密，故我不能把她的姓名告訴你。

特別影響

有一天，當我出街時，碰見一位倫敦大學醫學院的迦納籍的同學，他告訴我，他不同意共產主義的任何前途，這是不應對他人說及你的家務一類的話。

兒童拉脫離學生，我祇能說幾句。但當我離開之後，我隨後他的家庭得知一切獨成行，隨後他正他來信告訴我說，他已離開倫敦，赴安古拉工作，我總論如何，我的宣傳工作，我却感覺自己有過失。我會向侵長解釋爲什麼我沒有到達拉哥斯去，并向他辯稱，假如那工作地點是在尼日利亞，我當時必會毫無疑問地前往。

內幕秘密

我於五月卅日前赴倫敦蘇俄大使館辦理此一訓令的先任職務的手續，羅爾夫與伯明的同事耶洛特斯先生兩人接待我。隨後，另一位大使館官員希德列夫，亦參加我們的會談，并介紹給正在準備前往尼日利亞從事斯科的，在尼日利亞搜集情報的共黨工作人員。

這兩位人士，我祇見過一次，從前我從未見過他們的人物，其中一位是一位三十一二歲的很動人的人士。

這兩位人物，對我們說，有了你，我們所有的，尼日利亞會變爲一個共產國家，像他們的一個時間問題。他們對于我的妻及我本人作了很大的期望，因爲是我的妹妹，將可能深入政府機構內，她探他們的一些機密，同時，我去訓練共黨的精選的分子，活動中擔任「巫醫」。

特務計劃

不久之後，我在尼日利亞的工作，我所到的命令是要在那裡組織一個共產主義運動，在此之下，尼日利亞青年大會及左翼職工聯大會。

有一個非常官員們稱，那是給我一個訓令，把他在莫斯科所學習的全部使命，必須在這些運動方面使用，并在破壞方面及破壞方面，給他們指導。他向我提議開設一間酒吧，收集他們的用打字機複印的小册子形式的政治宣傳。當我離開之後，他們的計劃包括暗殺、放火、及一切可能想像得到的社會擾亂事件。

各地通訊

「解放軍報」供認 共軍士氣消沉 過去一年多方設法挽救失敗

【本報訊】中共在去年一年中，曾在共軍部隊政治工作中「大抓活的思想教育」，以挽救衰敗的士氣，要求各部隊從現實情況出發，從階級教育入手，進行形勢政策教育，大談共軍「光榮傳統」，企圖提高官兵的階級覺悟。但據最近「解放軍報」透露，中共此一緊張，顯然已落了空。

據謂「抓活的思想教育」，是共軍根據林彪提出的關於政治工作領域中人的因素第一、政治工作第一、思想工作第一、活的思想第一的原則進行的。根據此一原則，先在部隊普遍掀起「憶苦」運動，接着，又採用各種活的教材、活的方法，講形勢、講政策、講傳統，教育官兵階級觀點和革命觀點，藉以提高衰敗的士氣。

在「抓活的思想教育」中，各共軍部隊還把學習毛澤東著作，用毛澤東思想武裝共軍官兵頭腦，作為首要內容。事實上，中共此一企圖也是失敗的。因為今日共軍士氣衰敗的原因，便是由毛酋堅持主張實行「三面紅旗」所造成者。學習毛酋的思想來武裝共軍官兵，豈不是愈鬧愈不通嗎？「解放軍報」說：目前共軍連隊的幹部，正在被迫採用抓出矛盾的方針、政策、決議，一面抓連隊的思想情況和實際問題。但由於共軍士氣問題未能解決，任何技術措施的措施都是無用的。

中共「政治掛帥」失敗後 欲以物質誘騙農民

「按勞分配」圖提高生產情緒 被農民譏為「為人民幣服務」

【本報訊】中共曾大「所以失敗就是無之[illegible]……

中共承認手工業失敗 由於公社為中間剝削

【大道社訊】根據中共[illegible]……

中共驅策飢寒農民 從事旱造備耕工作

汕頭已有百萬農民被驅奴役

[illegible]

政府向立委表示 決嚴懲貪污整飭政風

本報駐台記者：黃銘

政府遷台以來，生聚教訓，年有進步，為國內外人士所公認。惟近年來民風漸趨奢靡，政風亦趨腐化，社會風氣的澆漓、浮薄，幾不以貪污為可恥，而以清貧為可羞，不以廉潔為可欽，而以濁富為可羨，以致官吏漸驕，人慾漸張，敗德相存，變相詐賄，或藉公以營私，或虛擲而納賄，瀆法貪贓，麻見不鮮。負有民責者，社會現象，若年有增加，而司法刑獄懸，以致民氣日壞，對社會之安定，影響至大。政風社風之如斯墮落，久為社會輿論所詬病。

[illegible]

（元月六日寄）

星稅關緝私組首次緝獲 由港運入小人花爆

此批違禁品以塑膠玩具報運 檢獲共八箱一名星商人被拘訊

[illegible]

伍卓琪婦科兒科痲疹驚風

伍卓琪編著 「新中醫婦科學」「新中醫兒科學」 每部精裝八元 平裝五元 各大書局均有代售

診所：灣仔軒鯉詩道一九六號 保生堂藥行 電話：七六〇六五七

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個 每天二元 上期收費不折不扣

利成

杉樹街 長沙灣道 青山道 碧街 香港西環 油麻地區

章記 中區大廈

萬餘元唐樓 街漢銀灣瓜土

中央樓 中央建業有限公司

旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期

綜合道商貿坊 畜貿大廈

環境幽靜 海景向南 二廳三房 一操三伙

瑞士大樓

太祥大樓

興業大樓 即可入伙 閣仔合適 酒家 學校 均可租售

設計好・設備靚・分層售・二萬餘・設備齊・面積七千呎・佈置裕如

一房二廳・工程基地即將完成 一萬餘元起

大興企業有限公司

單邊唐樓

旺地新樓 快可入伙

志盛公司

四海華廈 分層出售

一梯兩戶 電梯上落 樓靚 價平 重兼夠大 歡迎比較

錦輝大廈 九萬叁起

石屋平賣

聘女教師

新年唱機

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208

鴻昌公司

誠徵學徒

代管小孩

銅絲人才

中小補習

請人麻煩

掌相名儒 黃佑安

台灣土產

燕梳 運輸 貨倉

易興民 卜易

雪櫃之王 雪白牌 第一機 服務週到 分期付款 各處均售

恩泉洋行

黃掌原

鱷魚肉

機械繪圖

冬季免費

婦女學校

升中補習

單邊新樓

深大橫舖

高尚洋樓

夜校招租

寫字樓

領長壽金

通告

買屋聲明

幼稚園

樓房廉讓

學校廉讓

工廠急讓

平讓

印刷

鳴謝啓事

遺失聲明

尋代理商

葉友芳 專理婦科

頸瘰

外皮 余日初

雜症

喉 吳景雲

婦科 朱智卿

黃馨 婦科

尿病 廖榮華

潘柏

久咳哮喘 史達生

頸瘰 吳英鑑

大佛腸胃丸

鳴謝

小腳兒軟

久咳 梁耀文

樓井 整容分院

外皮 朱仁生

小便

許彬 外皮

尿病

新式巨型X光 照肺十元

耳鼻 洪亮

溫伯卉 氣

日本針灸 余志文

男女虛

脫

本港新聞

警方繼續拘捕鬥毆人
兩村和約尚未簽妥 毆鬥事件可能再起
警方繼續戒備以防不測

【本報訊】新界元朗十八鄉水蕉兩村毆鬥風潮，目前雖已暫時偃旗息鼓，新界警務最高當局，曾召集水蕉老圍、水蕉新村、白沙村、紅棗田、南坑村等村代表共商停止毆鬥事件，並擬就一紙和約，希望毆鬥事件能徹底消弭。惟據悉：該紙和約昨晚雖有多名村代表已簽名，但至昨日尚有三數人尚未簽署，同時，警方尚要追緝未歸案之毆鬥村民，致該和約息爭之舉又發生問題，毆鬥糾紛隨時可能有死灰復燃之勢。

警方於昨日傍晚，復在元朗某處將一名涉嫌毆人之村民拘獲，帶返屏山警署拘留，不准保釋，連前日拘去三人計算，警方先後已拘獲四人，該四人均姓簡，將於今日移往粉嶺法庭提訊。

新界任之十八鄉鄉事會主席蔡創業、陳如松及村代表程光球、黃武源、朱森棠、黃滿標等，昨曾聯袂與新界總警司鄧禮會談，據說內容係與該鄉兩村之毆鬥事件有關。

新界民政署及元朗理民府當局，對該鄉是次發生大毆鬥風潮，亦十分重視，官方現已與警方取得共同步驟，準備排解，以消弭糾爭。

關於該項和約，本來係於前日下午五時在屏山警署內由參與毆鬥之水蕉兩村及有關之村代表共同簽署，該約之原稿，由新界副偵緝處長干家彤草擬，各部英文，經翻譯員口譯述後，始由各村代表簽署，其名單爲水蕉老圍村代表簡榮、白沙村代表劉桂昌、紅棗田村代表張瑞琨、南坑村代表、水蕉新村代表程光球、林發壽、程容根，並由平原及大地村代表梁煥桂二人簽署見證。各人簽署時，邊防警司哈拔亦在場。惟當時因尚有水蕉老圍另一村代表陳發明，及水蕉新村村民程春未簽，而因昨日警方仍要將未歸案之毆鬥村民歸案，致影響該和約未能全部簽署，照此觀測，前勢恐有變化。

同時警方目前仍認爲除日前發生毆鬥之村民會繼續有同樣事件發生外，更恐以前未參加過毆鬥之村落加盟，那就更加不堪設想，故昨日仍加派各級警員內外偵查該鄉各村村民之動靜。直至昨晚爲止，警方派在水蕉兩村、白沙村、大旗嶺一帶之警察山甲警隊，仍然日夜駐守巡邏，以保村民安全。（求）

警方分頭追查 失踪警員下落
街頭被截刼受槍傷男子 將取出彈頭由警方檢驗

【本報訊】本月七日（星期日）晨曾偕同□□分別前往何文田石硤尾、李鄭屋村、九龍城等處，及親友家中搜尋，但仍未發現其蹤跡。

於失踪之現役警員，至昨日仍未返回警署，警方偵騎四出，調查其下落，並於昨晚將其照片發出，警方並在門口之佈告牌上，張貼出該警員之照片，且寫有中文告示，大意謂如見此人，立即報警。

至前（八日）晚，旺角新填地街五八三號門前發生一宗持匪搶劫大字號推銷員收銀款未遂，竟鳴槍擊傷事主，然後逃去，警方對於此宗搶劫案異常重視，當晚曾分派到九龍各地區之公寓及酒店搜查，但未有拘獲嫌疑男子歸案。警方懷疑此一宗搶劫案與上述一宗警員失踪案有關，準備將傷者之子彈頭取出，檢驗對照。據悉：傷者蘇忠，中槍處在腹部，傷勢非常嚴重，但昨晚尚在醫院留治中。

昨日警方已覓得疑匪之民裝照片，並已翻印萬張之多，分發各方，分頭訪尋。警方且派出大隊警員，昨晚……

選舉工姐首天 出現怪現象
數十人輪迴購票選吳安琪
德聯韓曼斯有意退出競選

【本報訊】本屆工展之工展小姐選舉，昨天爲投票第一天，凡買票入場之遊客，均可獲選票一張。參加本屆工展小姐競選之候選人共九名。但在昨晚十時許，展覽會開放後不久之際，即發生異乎尋常之現象。當時約有四五十人魚貫進場，均持有門票預售劵，各人換得選票後，即從前街前往白桂油攤位，投進該攤位吳安琪之選票箱，再從展場之出口出場，一回到大門進場，再又一週，約需時兩分鐘。下午二時許，其時工展遊客漸多，該批投票者是否繼續往來投票則不得而知。

昨天德聯公司首先發現這種情形，其東主曾擬提出交涉，但並無明確之交涉對象。於上午十一點多鐘時，德聯公司東主及該攤位之工姐韓曼斯，二人曾一度前往白桂油攤位，擬向吳安琪投票，但吳並未出來與兩人見面。據德聯公司人員稱：這現象的發生，使他們工姐有意退出，今天仍繼續發生時，他們即決定退出選舉，是次選舉，昨晚該公司仍接受遊客選票，而且聯同其他競選之工姐採取同一步驟。

日衆議院議員 千葉三郎抵港

【本報訊】日本衆議院議員、自由民主黨議員千葉三郎，昨日由東京乘泛美航空公司班機抵港。千葉氏此行係偕同秘書瀨澤雅英前往印度出席世界道德重整委員會大會。該會定本月十一日至十五日在印度德里舉行。千葉氏以前曾任勞動大臣及安全小組委員會主席。附圖爲昨日抵港之日本衆議院議員千葉三郎。

政府新聞處及美領館
證實李宗仁並未抵港
李氏在美發表談話，否認曾離開美國，聲言並無與中共有任何接觸。

【本報訊】本港天天日報及自由報前日刊出有關前代總統李宗仁將軍秘密抵港之消息，經本報記者分別訪問李氏留港親屬及留港之過去桂系高級將領多人，已證實該項「消息」實屬不確。（詳誌昨日本報）

昨日本報記者復經由政府新聞處向本港移民局查詢，據該局答稱：「並無李宗仁抵港之消息。」而美國新聞處發言人答覆本報詢問時，亦謂「就駐港美國領事館所知，李宗仁不在香港」。

美聯社昨午發出一則來自紐約之電訊，謂前中華民國代總統李宗仁，星期一否認離開美國。該社引述李氏在美之談話謂：「還自一九四九年十二月抵美之後，從未離開過美國。」

李氏稱由其於新澤西州北部寓所一位部屬，否認香港「自報」所載李氏已於去年十二月十六日經巴西抵達香港之消息。

李氏更否認自報社論中所謂中共企圖向其拉攏之說。渠謂：「余任代總統期間，曾力圖阻刧及防衛，以挽救中國南部之半壁山河；自余去國之後，即未與中共有任何接觸。」

綜合以上各方之消息，可證實李宗仁曾秘密抵港之說，並不確實。（唐）

英駐遠東陸總 波特中將來港視察

左圖：昨日抵港之英遠東陸軍總司令波特中將（右）與本港英軍司令許侖信中將合照。（本報記者杜攝）

【本報訊】英國駐遠東陸軍總司令波特中將偕眷，昨日下午五時由新加坡乘皇家空軍專機抵港。他此行係來港作三天例行視察。將在此間訪問深水埗兵營、九龍仔兵營等單位。十二日離港取道星洲返英。昨天本港英軍司令許侖信中將在機場迎接。（杜）

……談云。今日爲工展小姐選舉投票第二天，本月十六晚十時卅分止截投票。

工展小姐票箱共有兩個，一個選票箱設於大會總出口處，另外一個選票箱設於工展小姐攤位中，凡購買門票進入工展會之觀衆，均可從預售門票或門票獲得工展小姐選舉票一張，任由參觀者自行投票。

參加本屆工展小姐競選共九人，計爲：第九街永福興白桂油廠吳安琪，第十二街德聯公司韓曼斯，第九街永福興白桂油廠楊淑芬，第五街香港機械鐵井公司鄭婉薇，第十街振興糖菓餅乾公司盧佳珍，第九街福記行食品廠瑪麗沙，第十一街樂士宜業公司羅翠君，第十三街芬蘭可樂雪糕公司陳美玲，第十三街九龍雲局限製印製廠伍靜妮。

申請中巴股票 明日抽籤決定
兩天來認股額四百五十萬股

【本報訊】中華汽車有限公司股票上市，統由滙豐銀行辦理接受申請認股，今日上午十時截止，時間與機會無多。由於一般人士申請認股者踴躍，第一天收到申請書約五千份，股額九十萬股。

昨日爲接受申請之第二天，其情形較諸前日更爲熱烈。滙豐銀行內四個接受申請認股部門，由晨至暮，整日不休息，且特派中西專責職員負責辦理一切。計昨天收受申請超三百餘萬股，前昨兩日合計約爲四百五十萬股。

此次認購股票者踴躍，超出公司發行之股額約卅四倍之多。關於如何決定認股入選，公司與銀行亦已作週密完善辦法，處理一切，現已定明（十一）日下午或後（十二）日上午舉行公開抽籤式，決定入選號碼，抽籤地點擇定在本港中環香港上海滙豐銀行大廈十一樓，以示大公無私。一俟抽籤完畢後，隨即依照手續發出股票。

九龍破獲兩處賭檔

【本報訊】昨日下午，本港專在官涌部警探大隊出發前往九龍破獲兩宗大賭檔，計共拘捕男女共四十多名，解署查究。茲錄如下：

第一宗：下午五時，在大角嘴塘尾道成架街附近，當時有男女四十多人正興高彩烈聚賭番攤，觀警至，紛紛逃遁，結果拘獲賭徒四十名，及賭具一批及賭徒帶返警署。此外，並追尋該賭檔之開賭人物。

第二宗：下午七時三十分，警探繼續前往尖沙咀漆咸道大厦十四樓某號室，破獲二十二張及牌九賭檯，三十七人，一派名「乃九個」署名大撈家云「打不死」及一名「啤仔」被捕，據說兩人都之高貴仕女，計共……（銘）

英王六世像最後版郵票
二月起停止使用

【本報訊】郵政司高旭，昨日提請居民注意，所有印有英王喬治六世肖像最後版各種面值之郵票，將使用至本月底止。以後三個月內，如有未經使用者，可轉換其他適用郵票。凡存有此種郵票者，請於二月一日以前使用之，或在五月一日以前予以轉換。凡轉換郵票之申請，請書明交與香港郵政總局郵政會計主任。（乙）

沙頭角山邊發現男屍
疑係逃亡共軍
入境潛匿飢寒交迫致死

【本報訊】昨日下午一時許，中英邊界沙頭角對面一個石礦場山邊，被人發現一具男屍，該屍體身穿共軍制服，疑是從大陸方面而逃亡來港，抵港後潛匿石礦場上，因飢寒交迫而致餓斃。（銘）

天氣與潮水

今日天氣預測：天氣微寒和緩北風或東北風，天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表六六·〇度，最低五一·一度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表五八度。

高潮 上午六時十八分 下午五時廿八分

低潮 下午一時十一分 下午十一時五十六分

寶覺女生文麗娟 免費飛台灣遊覽
正辦理入境手續準備寒假起程
牙齒衛生論文賽中學組冠軍

【本報訊】香港牙醫學會及香港青年商會，爲響應牙齒健康運動，並提高學生對牙齒衛生之認識起見，特舉辦全港公開中英文中小學牙齒衛生論文比賽。寶覺女子職業中學校高中二年級生文麗娟，榮獲此次徵文之中文中學組冠軍獎。

該組徵文的冠軍獎，是由國泰航空公司捐贈來往香港台灣之單程機票一張。

文麗娟芳齡十九，原籍廣東寶安縣人，她平日對於寫作興趣非常濃厚，故此次請求校方提名參加徵文。文小姐的應徵題目爲「牙齒衛生」，用語體文寫作的。文小姐是一位勤學的學生，她升入寶覺職業女中之前，在番禺會所學校攻讀小學畢業時，成績優異，名列前茅，獲保送寶覺中學初中部，免費攻讀三年。她希望將來能夠繼續升學。

文小姐在學校喜歡文學、音樂、閱讀和打羽毛球，對學校的其他學科，均表示有興趣。她說：「寶覺職業女中是一間信奉佛教的學校，佛教給予我甚大的啓示。猶如佛教以慈悲博愛爲宗旨，忘小我而爲大我，都是非常良善的。」她特別感謝學校的校長、導師的愛護與平日指導，使她在學業方面有進步，這次獲得徵文冠軍獎，不但是個人的光榮，而且是母校的光榮呢！

文小姐的叔父文樺先生，是在上環街市經營海鮮業的商人，她排行第三，還有哥哥、姊姊與幼弟。

此次國泰航空公司所贈的機票，期限爲一年，她希望能乘今年寒假之便，就赴台觀光，現正在辦理入台手續。文小姐特別表示此次能有機會赴祖國遊覽，尤感興奮和愉快。（修）

文麗娟近照

在婚姻註册處舉行婚禮 農曆新年前仍可辦理

【本報訊】婚姻註册總署署長譚臣昨日稱：市民凡欲在華人農曆新年前在婚姻註册處舉行婚禮者，如彼等現在辦理註册手續，仍可及時舉行。

譚臣氏又稱：爲應付趕緊結婚者而安排之特別辦法，已產生極佳效果，故在新年假期前仍可約定時間舉行婚禮。但譚氏強調稱：註册結婚須預早十五天通知，現距農曆新年假期僅尚餘二十四天，故欲在新年以前舉行婚禮者，宜及早辦理通知手續。（乙）

我參展團團長 張子良今返台

【中央社】中華民國工商界參觀香港工展代表團團長張子良，定今（十）日下午一時乘民航公司班機離港返台。

張氏係于去月初率團來港參觀工展，并考察本港工商業和促進台港兩地貿易，全體團員業於上月廿四日先行返台，張氏本人則因合港有關貿易問題，留港處理，現一切洽商事宜，業已圓滿達成。張氏離港前夕，就其本人及參展團此次來港，得港九工商各界僑領僑團友好等款待指導，表示衷心感謝。

香港有此「學校」 專訓練華人冒菲人赴菲
菲移民局長由港返菲談話

【馬尼剌九日泛亞社電】新近秘密赴港的菲移民局長萊麥茲今日宣稱：有人在香港設立「專門學校」，以訓練華人如何扮爲菲人，俾使其能夠冒充菲人非法取得進入菲國之入境簽證。該「專門學校」相信爲某旅行社所辦。據已將此事向菲司法部長狄奧戈報告。萊麥茲稱：菲方對於此批冒充菲人之華人正展開調查，倘若查出確屬冒充菲人入境者，則即予遞解返港。萊麥茲自稱此次赴港，即爲一方面調查此事，一方面與香港有關人士商談如何遣返此批華人之事。據謂：就其所知，任何華人如持有菲國護照，均可前往香港。萊麥茲稱菲方若干官員與華人非法入境菲有關，以致去年十二月之一個月內，有大批華人得以入境。

劉璧生偵探事務處

業務：外埠商務房屋調查、物業租賃、遺產偵查、失物追尋、人物下落偵查、重婚離婚證據、商標假冒貨品、生意合股糾紛、房屋租務、收回欠款、男女婚姻、追蹤偵緝、搜集證據、保護出入。本處爲香港合法偵查機構，組織嚴密，儀器設備齊全，英國偵探總會名偵探，及榮膺世界偵探榮銜劉璧生社長主理，承辦本港及各國案件委託。

香港大道中二十六號興華大厦六樓（娛樂戲院左側）

電話：三三二六一 七七三八一 三二九四九 七七一四〇八

止痛 止癢 醒腦 提神

最好使

清濕熱 去積滯 治暗瘡

各處藥房均有代售

梁新記雙十牌老牙刷 靚 不拔一毛

雨遮 堅鋼骨製造

有貨品的確着數

批發所皇后大道中123號

工展攤位第十三街特價出售

星光實業公司 工展會第十街 特價發售

紅A牌塑膠器皿

美觀耐用

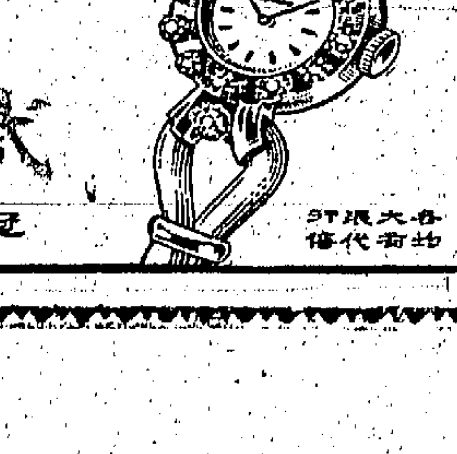
星光實業公司出品

星光製刷廠 工展會第十一街

A 愛齒牙刷

最佳原料 精工製造 保用半年

星光製刷廠出品



MOVADO

WINNER OF THE OFFICIAL SWISS NEUCHATEL OBSERVATORY

摩華度

各大鐘錶行均有代售

本港新聞

續審塑膠廠股東被控案
大盜林生供述 手槍放在廠中 被告並不知情
詳述帶警探尋出手槍經過

【新聞社】大磡村一間木屋內搜獲一枝左輪手槍及六顆子彈，引致一名塑膠廠股東被控藏械，該案昨日在高院刑庭續訊時，由兩名辯方證人作供，辯方證供昨仍未畢，今日續有辯方證人出庭供述。

昨日本案繼續進行審訊時，兩名男子出庭作辯方證人，該兩人為因警廠街劫案而被判入獄二十年之林生，及已判入獄十八年之黃興明。林生登證人台作供時，首謂當晚彼將手槍放置於大磡村一間小型塑膠廠內時，本案被告黎泉實不知情。林生並敘述當日下午與械匪乘小輪渡海及乘搭巴士赴大磡村之經過。

本案由高院刑按察司米路士爵士主審，檢察官戴維信主控，前日開庭後，選出六男一女七名陪審員。

被告男子黎泉，四十四歲，番禺人，塑膠廠股東，住石硤尾徙置區「J」座一三X號五樓，被控於一九六一年九月六日，在大磡村廿一號木屋內，未領有武器及彈藥執照，擅自保管一枝點三二口徑左輪手槍及同口徑子彈六顆。被告人不認罪，無律師代表出庭辯護。

昨日上午續訊時，被告人黎泉繼續登證人台，由檢察官戴維信盤問，據黎泉答覆檢察官之詢問時稱：當警務人員到彼之塑膠廠搜查時，彼被帶入睡房，並由警探着彼坐於寫字檯旁之椅上，面壁而坐，由塑膠堆中搜出左輪手槍時，彼並非目睹，在廠內彼亦未曾受任何傷害，控方證人所述，當時與彼同見搜出手槍子彈，乃屬「車大炮」云。

辯方證人林生登證人台作供稱：去年九月五日下午八時許，彼由荃灣返港島，黃興明到彼家，並謂目前風聲甚緊，警方懸紅二萬元，查緝劫案嫌疑人物歸案，為求安全計，必須將手槍妥為放置。在黃興明之催迫下，彼乃攜手槍及子彈在身上，順步而行，並沿途自思辦法。及行至統一碼頭，彼乘小輪渡海，至佐敦道轉乘巴士赴牛池灣，至大磡村下車，赴其友之一間工廠，適其友不在，由其友之十四歲兒子招呼，彼在睡房內，而其友之子，則再出工廠嬉戲。睡房內當時僅彼一人在場，彼見房內床下，有兩個布袋，乃乘機將身上所懷之手槍卸下，以厚紙包裹該槍及子彈，繼乃將床下之一個布袋移動，將已包裹之手槍子彈，放於布袋內之塑膠物品中，然後將袋口紮好，放回原處。繼向其友之子詢乃父何往，彼知其友赴土瓜灣塑膠廠入貨，彼隨即離開塑膠廠，乘搭巴士赴永耀街口，在該處徘徊，但久候仍未遇其友，至永耀街口之巴士站，正欲候車時，遇見其友，彼乃告黎泉，謂曾將一包物品放在黎之塑膠廠內一布袋中，待翌晨即往取回，黎泉曾詢問乃屬何物，彼答謂係朋友之貨辦，為裸體照片，繼而一輛十一號巴士抵站，彼乃登車。

正欲取槍逃往澳門 翌晨即有警探圍捕

車抵佐敦道碼頭，彼再乘小輪渡海，返回住所，見黃興明，彼以實告，黃認為此非安全之辦法，並商定於翌日往大磡村取回該手槍後，設法帶返澳門。

迨至翌日（九月六日）晨，彼與黃興明起床，正欲披衣外出，惟已有大批警探，將彼之住所包圍，彼與黃興明均受監視，初時彼否認行劫，惟其後彼終承認，繼而探長向彼「攞槍」，彼告知手槍已放在朋友之工廠內。

出此一途，當警探檢察官詢問時，據謂彼從黎泉之子口中獲知黎往土瓜灣收貨，彼決心往尋黎泉，並告知將一包物品放於黎之塑膠廠內云。

辯方證人黃興明出庭作供，述及去年九月五日晚上與林生會面及翌日上午與林同時被捕之情形，大致與林生所供述相同。

五百旅遊人士將來港開會
港旅遊會盼商人合作 使各代表獲良好印象

【本報訊】香港旅遊協會消息：太平洋區旅遊協會第十一屆年會，將於本月在本港舉行，屆時各國代表及其眷屬來港開會者將達五百餘人。香港旅遊協會執行幹事史敦穆少校昨特為此事向各會員商店發出通函，盼彼等盡力與協會合作，務使來港開會之人士，對本港獲得良好之印象。史少校強調香港可從此次之大會獲益甚多，蓋開會各代表均係國際旅遊業方面知名之士，如各代表獲得良好印象，則將來必能推荐更多遊客來港，相反的，如印象不佳，則顯然將對香港有害。（乙）

高士打道南段 明天起禁停車

【本報訊】為便利敷設電纜起見，明日（星期四）上午八時起，介於軍器廠街及杜老誌道之高士打道南面將不准停車。屆時將安放適當之交通標誌，以指示駕車人士。（乙）

防止虐畜會督察揭發
婦人虐待兩頭小狗
認罪後判罰十五元

【本報訊】一婦人昨日以虐畜罪名，在南九龍裁判署被判罰款，並須將狗隻送交防止虐畜會處理。

被告梁心芬，四十六歲，家庭主婦，住通州街一八六號八樓，被控於本月八日在深水埗塘尾道及界限街附近虐待兩隻小狗。

控方透露案情：本月八日，防止虐畜會一位督察路經塘尾道接近界限街街市處，發現有兩隻中國種小狗，分別被囚於兩個鐵籠內，其中一個鐵籠存有極端污穢之食物，而另一個則食水與食物全無，當時防止虐畜會督察即將小狗開釋，小狗一隻開釋後，即狂奔至渠邊飲渠內污水，並且四圍找求食物。

控方說：照當時情況觀察，該兩小狗被如此虐待，經已多時。

被告於承認控罪後，法官在聆悉案情後，判定被告罰款十五元，兩小狗並須交由防止虐畜會管理。（晉）

善款待領

本報讀者「無名氏」交來港幣一十五元，捐助司徒國瑞之妻，希即攜同證明文件，到本報營業部領收。

港貨輸出去年總值
共二十九億餘元
比前年增加七千一百萬

【本報訊】據官方估計，一九六一年全年，本港產品輸出達二十九億三千九百萬元，比一九六零年增加七千一百八十一萬元。

官方昨日公佈一九六一年全年貿易總值之估計數字如下：（單位百萬元計）

	一九六一年全年貿易總值	與一九六零年全年比較	
輸出	二、九三九．○五	輸出增加	七一．八一
轉口	九九一．一五	轉口輸出減少	七九．三一
輸入	五、九七○．五五	輸入增加	一○六．八五

工商業管理處昨發表本港去年十二月份之臨時貿易數字如下：

	十二月份（百萬元計）	與一九六○年十二月份比較（百萬元計）
輸出	二四二．八四	增 四．三九
轉口	七九．九七	減 一七．三五
輸入	五○六．一一	減 八．九五

宣傳反殖民地主義
中共向無知者灌輸歪曲毒素
欲混水摸魚打擊聯合國

【中央社】自印度進兵果阿後，中共即認為「反殖民地主義」已告成熟，到處展開宣傳，除向所受殖民地主義壓迫的國家予以甜言蜜語的支持外，并透過各地附共工商界，作種種地下活動，到處挑撥，希圖混水摸魚，打擊聯合國信用，製造西方國家矛盾。

據息：中共「統戰部」已秘密指示潛伏各殖民地的跑腿，除在附共的宣傳品大肆渲染外，并透過附共工會、學校，向無知的工人和思想幼稚的學生作不斷宣傳。近來港澳的赤色學校及工會集會，均以「反殖民地主義」為討論主題，并配合目前所謂國際形勢的演繹，向無知工人及學生灌輸歪曲的毒素。

香港和澳門，在中共竊據大陸的初期，係最接近中國大陸的兩個殖民地，中共曾利用港澳一批潛伏份子及所謂「積極青年」，組織所謂「解放港澳先鋒隊」，藉此宣傳其「愛國思想」和「解放港澳」的決心。但何時「解放港澳」，該批「解放港澳先鋒隊」亦放棄「解放港澳」的任務，北上入韓作砲灰，一去不返。從此「解放港澳先鋒隊」的宣傳，即告壓沉嘛絕，甚麼「愛國思想」，從此亦被人們看透，不過如此而已。

韓戰爆發，中共利用港澳作為搶購戰略物資的橋樑，此次展開「反殖民地主義」，適值大陸大鬧饑荒「一窮二白」的中共，正急需港澳的僑匯、貨匯及糧食等接濟，以稍解災厄。同時更須利用港澳民間透過貿易，訂購工業原料及機械，解救大陸癱瘓工業，凡此均有賴於港澳者至多至大，故目前中共在港澳只係側重宣傳之「散播種籽」，用「演述歷史」方式，以刺激人心，因為「形勢比人強」，中共亦自知其內憂之深，與乎國際形勢之不許可，故雖心有所欲，亦未敢孟然造次也。

但中共之展開「反殖民地主義」，亦絕非毫無作用者，它一方面挑撥新興國家與殖民地主義國家的間隙，俾使西方國家發生矛盾，以便製造紛亂，從中滲透，培植將來顛覆當地政府的力量。一方面則藉「反殖民地主義」宣傳，冲淡海外、特別是港澳人士對中共暴政的不良印象。

儘管中共如何展開「反殖民地主義」宣傳，但澳門一地，自正式及偷渡入境的大陸人民，估計在去年（一九六一年）一年內逃抵澳門難胞總會登記有案的，凡四千八百零七人。至未到難胞會登記而祇由慈善機構或私人予以接待的，據估計達五千人以上，可見人民都選擇了自由的生活，而絕不聽信虛偽的宣傳的。

福倫達相機廠經理 雅素覺由西德抵港

【本報訊】西德福倫達照相機廠出口部經理雅素覺氏，昨乘德國航空公司客機由西德抵港，作一週之留港訪問，由該廠香港總代理新志利洋行攝影器材部主任余子沛、譚國寶、姚偉樹、陳耀木等攝影名家等於機場迎接。據悉：雅素覺氏此行，係經香港、日本、新加坡、澳洲、紐西蘭等地訪問攝影界，並徵詢各地人士對今後攝影機之新改革，作為該廠發展之資料，並將該廠一九六二年度最新出品攝影機三具，與各地人士先睹為快。查福倫達之出品，其鏡頭及機件之優良，早為攝影界所歡迎，本年之新出品體積尤小，當更受攝影界所歡迎。

西貢農展會週五揭幕
會期兩天參展品數千

【本報訊】本港首屆分區農產品展覽會，將於十二日（星期五）開始假牛尾海西北岸之漁業區西貢墟舉行，會期共為兩日。展覽會籌備委員會收到參加是次展覽會之農產品共逾四千項。

展覽會場址在西貢魚類批發站對面之九港足球場。開放時間，每日由上午九時至下午五時，不收門券。港督柏立基爵士將於星期五下午三時到場參觀。西貢鄉事委員會主席李永祿之夫人，將於星期六（展覽會閉幕日）下午三時頒獎。

明人及商行已捐出銀杯及獎品等十九件，另有銅牌約五十枚，以供西貢南約及坑口區之選民角逐。

籌備委員會秘書王國華昨日謂：西貢區農民對農展會之響應異常熱烈，預料此次展覽會成績將極佳。

展覽品共分一百一十五類，計有家畜、蛋、家禽、果、蔬菜、生菓、農藝作物、手工品、學校展覽品、花卉及林務等項。同時，農林處亦將有若干產品陳列。西貢方面有耕地一千八百六十一畝，農戶約有三千家。（乙）

酒牌局定期討論發酒牌

【本報訊】香港、九龍及新九龍酒牌局，定三月十六日（星期五）下午二時半，在政府合署西座十三樓，諾道中消防事務處大廈市政局會議室舉行會議，審議發給酒牌及會所酒牌或轉換牌照之事宜。凡欲申請者，必須於一月廿二日以前交回市政局民政務司署，申請表格可以向干諾道中市政局民政務司署索取。（乙）

香港戒毒會 獲各界捐助

【本報訊】香港戒毒會，最近收到各界捐助善款共四百零五元，捐款芳名如下：A．麥茂凌一百六十元，E．R．蔡智特四十元，T．P．哥士特羅卅元，T．W．啟恩氏十五元，梁佑一百元，W．S．屈格成十元，越南領事館卅元，香港印刷公會廿元。（力）

何民憲令堂病逝 明舉行誦經追悼

【本報訊】台灣殷商、地產界名流何民憲之令堂，在中山原籍病逝，何君自棄政從商，經營環球電業行商務及其他貿易業務，對體育亦甚熱心，此次因其太夫人在原籍病故，何君孝思純篤，悲痛之餘，特於本月十一日上午九時半，假座跑馬地黃泥涌道卅一號愉園大廈四樓正覺蓮社誦經追悼，何君交遊甚廣，屆時本港殷商及體育界名流，前往弔唁者必甚多。

醫院拒絕為監視犯戒毒
九龍地院法官認為不當

【新亞社】男子陸國光（廿五歲），昨因違反監視法例，被控於九龍地方法院，在審訊過程中，法官表示，被告去年曾因欲戒除煙癮，向當局請求代為醫理，當值醫生接受被告人入新界青山醫院，俾為其戒毒，不料被告人留院十九日後，院方知被告人是監視犯，不允代為戒毒，着其離去。法官對政府醫院此舉認為是一件不愉快事件，據法官表示，被告人為監視犯乃一事件，其請求代為戒毒又是一件事，醫院不應因被告是監視犯而不為其戒毒，因被告人所觸犯者是請醫院為其戒毒。

又關於被告人犯罪紀錄如下：一九六零年犯罪，由法官判交社會福利署監視行為；一九六一年再犯同樣罪行，被判入獄，出獄後，仍受監視；昨因違反監視法例被控於九龍地方法院者。

副經理與文員被控
藉偽文件索欵 控方請准押候

【新亞社】一名副經理及一名文員，分別被商業犯罪調查課檢控，藉偽文件索款與串謀，涉及款項九萬五千一百五十元。該兩人昨日下午在中央裁判署提堂，主控布斯法官申請，將案延期七日，暫不聆取被告答辯，並表示此案可能移送維多利亞地方法院審判，同時不反對被告保釋。

首被告何某，廿六歲，文員，住加拿芬道某號。次被告黎某，四十八歲，副經理。昨由律師代表申請保釋，獲准以一萬元具保，人事現款各半。

此案分兩宗提堂，首宗指首被告兩項藉偽文件索款罪，涉及款項共九萬餘元。

第七次賽馬兩天
分場表公佈
第一班長途賽可能有精彩表演
次天尾場又誕生另一位小富翁

【新亞社】第七次賽馬，定一月廿日及廿七日兩個週末舉行，每天均賽八場，馬匹報名已於昨午十二時止截，馬會隨于下午編定分場表公佈。

最受人注意之第一班一里長途賽，九匹馬報名，包括孔雀鳥、即時、龍寶、幸運號碼、紅香檳、勇壬子、安全第一、賽神仙、自家飛等，待拍賣馬主之德駿未有報名，此外實力實與匯之寶亦棄權，報名馬雖僅九匹，但實力亦相當均衡，不失為一場精彩之比賽。

第三班及第四班之一里三化郎六十五碼長途賽，果然不受歡迎，雖勉強拉雜成軍，但場面仍甚冷清，前者七匹報名，後者六匹報名，屆時如再有若干匹退戰，則無第三位派彩，實屬意中事。

兩場第八班一里比賽，分在兩天舉行，一場報名馬十六匹，一場報名馬十五匹，但已滿額，但因無他途可選，故馬會未編後備，照估計到時亦必無出齊之理。

第九班九化郎編排為次天頭場紅牌生賽，水人騎水馬，演出又可能「亂箭」。

尾場亘獎小搖彩由第三班跑五化郎短途決定新富翁命運，報名馬十二匹，以數計之，今次之入圍獎，亦與上次相同，除頭、二、三獎外，有九個入圍獎。

茲將兩天分場表列下：

首天

第一場 第四班，五化郎（紅牌生賽）（報名馬十四匹）：1來人証券 2藍色多瑙河 3正節錄 4帝妃 5奇駿 6好勝 7好得 8一家寶 9純利 10無敵 11小蝦 12斯利時 13必達 14天從海潤

第二場 第八班，一里（報名馬十五匹）：1恩惠 2錦雲 3巧兒 4飛箭 5萬利 6家利 7德德 8噴射機 9雁星 10再來一次 11寵兒 12闘闘 13玫瑰花 14大利 15雪蹄仙

第三場 第六班，一哩（報名馬十一匹）：1牙籤 2蝴蝶 3維多利亞城 4炫惑 5秀麗 6飛快 7金提時 8鴻運 9夜明珠 10前奏曲 11美琪公主

第四場 第四班，一里三化郎六十五碼（報名馬六匹）：1梅德絲 2忠誠 3挪威王 4桃紅鐵 5人造衛星 6幸福

第五場 第一班，一里（報名馬九匹）：1孔雀鳥 2即時 3龍寶 4幸運號碼 5紅香檳 6勇壬子 7安全第一 8賽神仙 9自家飛

第六場 第四班，五化郎（報名馬十四匹）：1捷達 2飛鏢 3順風 4金銀谷 5力駿 6馬寶通 7紐榮登 8蘭花 9惠安 10新機 11勇敢 12弦外音 13萬歲日 14捷旋

第七場 第六班，一里（報名馬十一匹）：1雅緻 2浪淘沙 3龍驤 4飛鳳 5虎威 6佩妙 7綠燈 8馬來之寶 9雅閣公主 10儒碧 11聖旨

第八場 第六班，一里（報名馬十二匹）：1百年達 2青山 3强光 4獨裁者 5飛俠 6金雀 7連得 8劫寶 9話貝爾獎 10星鼠 11力能富 12威旋

次天

第一場 第九班，九化郎（紅牌生賽）（報名馬十三匹）：1欣欣 2蠻蝇 3歡樂加 4快樂號碼 5喜臨門 6來喜 7人之動 8利定小姐 9靈芝草 10佩好 11鐵木兒 12飛燕 13先見

第二場 第八班，一里（報名馬十六匹）：1太陽 2美麗雅 3啟得 4買樂來 5封面女郎 6美帽 7佐治波治 8捷至 9天賜得 10柯芬絲小姐 11過得去 12北極星 13龍運 14易力 15旋紡輪 16勇雙贏

第三場 第五班，一里（報名馬十一匹）：1光明 2一帆風順 3十足收成 4夏文妮 5好滿意 6好快 7五月花 8合時 9頂快 10油未乾 11一定得

第四場 第三班，五化郎（報名馬十一匹）：1太陽神 2大膽 3錦標 4冧挑 5萬壬寶 6良辰 7萬里鵬 8紀夫人 9特美驕 10特高 11騎響

第五場 第五班，一里（報名馬十一匹）：1高潮 2首寶 3神童 4店頭 5益友 6慨利來 7隨我來 8金剛 9所羅門王 10超羣 11安定

第六場 第三班，一里三化郎六十五碼（報名馬七匹）：1勤王 2加利 3旺子龍 4愛丁堡 5樂泉 6壽力民 7信友

第七場 第五班，一里（報名馬十一匹）：1神箭 2金諦 3雙谷 4壽桃達 5真美馬 6旋邪 7金風獎 8小玩意 9太平山 10永恆 11萬事勝意

第八場 第三班，五化郎（報名馬十二匹）：1富貴寶 2忠靈山 3品榮 4方進 5邏輯 6龍心 7美光 8新滙 9挪威太子 10樂輪 11紅珊瑚 12新觀

今晚工展再度表演服裝
有廿八位小姐一位先生
出場次序經已抽簽編定

【本報訊】工展會第二次服裝表演，定於今（十）下午六時，假座工展會大禮堂舉行，今晚參加服裝表演廠號及表演員計為：㊀德聯公司小姐羅碧君，㊁樂士媄業公司化妝品小姐蘇絲絲，㊂樂士媄業公司企鐘小姐羅斯，㊃振光塑膠廠小姐陳惠鴻，㊄香港梁燕記洗衣廠……

今晚參加服裝表演之小姐共有廿八名，表演先生一人，比較上次加倍，表演員所着服裝品，乃由華南織染廠及港利布廠所捐贈。

工展會宣傳部為使第二次服裝表演節目精彩，今晚五時抵達工展會，演員須準時到達。

影星李敏文愛蘭 昨赴工展會頒獎

工展會第四次觀衆幸運抽獎，于昨（九）日下午六時，假座工展會大禮堂舉行頒獎典禮，由宣傳部長文兆至主持，邵氏影業公司女明星李敏、文愛蘭頒獎。

泰國觀光團 遊工展會

泰國華僑客屬觀光團一行十四人，昨（九）日上午十一時卅分，前赴工展會觀光，同遊國貨場，對香港工業進步，讚歎不已。

大會今天招待外商

工展會定于今（十）日上午十一時至十二時卅分，第二次招待外商，屆時參展廠號負責人，將于各單位親自招待外商。

本港將派代表赴日內瓦
出席棉織品會議
目前小組之工作無何進展

【本報訊】政府發言人昨評述路透社有關「國際關稅及貿易協定」之一個技術小組委員會在日內瓦開會之消息說：在該委員會之現期會議中，本港並無代表出席。發言人又稱：「不過，棉紡織品委員會將於本月廿九日在日內瓦開會時，本港將有代表出席，惟誰將代表香港，現時尚未作最後決定。」

據路透社日內瓦八日電稱：一批棉業專家今日在此間開會，繼續擬訂一個長期協議，以解決棉紡織業所面對的市場難題。這批人是「國際關稅及貿易協定」之一個技術小組委員會。此項會議，是該會聖誕節後之首次集會。

接近會議方面人士說：到目前為止，工作只有很少的進展，和休會前比較，形勢並無實質改變。

該方面人士又指出：現時距小組委員會向其「母體」棉紡織委員會呈遞報告書之時間，只有三週而已。棉紡織委員會是去年十月由十六國會議設立的，其任務是「就一個長期協議之形式與內容提供建議」。此委員會已定期本月廿九日在日內瓦開會。

委員會去年七月曾制訂一個短期安排，並為有關各方接受。此短期安排有效期間一年，其目標在解決低成本生產國向工業國輸出所引起之市場問題，而同時使這些低成本國家有機會作「合理及有秩序」的發展。此安排即是：為防止市場失常時，得請求輸出國家將其出口自動限制於一九六一年之水平。委員會將來提出之長期協議將代替此短期安排。（乙）

天下日報 今日創刊

德士古石油雜誌發表
香港全年交通統計
認為係世界最有趣城市

【本報訊】據美商德士古石油公司出版之「石油進步」雜誌首季號發表稱：地理、地勢及人口稠密，香港使用世界上最分散的交通系統。該雜誌解釋稱：交通分散之理由，是因為香港之人口超過三百廿五萬，而估計百分之八十（約二百七十萬人），在一個僅得十二平方英里之地區生活及工作，如此衆多之人口，居住于一個如此細小之空間，足以引起許多問題。

有此等天然之障礙，香港交通系統之有效率及圓滑運動，已成為最卓越者。一九六○年全年內，油麻地之小輪五十四艘，運載乘客九千八百八十七萬六千人；汽車十七萬六千輛，另渡海小輪渡海十五萬二千零二十一次。載客逾三千九百五十萬人。香港祇得道路五百英里，中華巴士公司之三百輛巴士，行走路程一千一百萬英里，載客一億餘人。九龍巴士公司之六百輛單層巴士，行駛路程三千餘萬英里，載客三億八千二百萬人。九廣鐵路之火車載客幾達六百萬人，另赴羅湖之搭客一百萬人。

香港電車公司之一百四十二架雙層電車，在十九英里半的軌道上，載客一億七千五百八十萬人，行駛七百六十萬英里，平均每分鐘一班車。此外，尚有領牌之私家汽車三千二百輛，的士一千架，電單車三千五百架，貨車九千架，政府車輛一千二百架，腳踏三輪車八百架，及手車、轎輿等。任何人欲俯視香港全景，祇需登上山頂纜車，前往一千九百一十尺之維多利亞峯，即可與全貌。該德士古石油公司之雜誌的結論稱：香港為世界最有趣之城市之一。（修）

政府各婦孺健康院
協助推行家庭計劃
輪廻映「數口之家」

【本報訊】本港公立的婦孺健康服務機構，現正大力推行「家庭計劃」工作，指定專人負責，在港九各區的婦孺健康院內，分區定期放映香港家庭計劃指導會最近攝製的影片「數口之家」，在一九六一年十二月，已放映了十多次，對象多是該院的女病人，及護士生，社會工作者等。

新加坡的衞生部長黎醫生，曾觀看「數口之家」這套影片，對影片之教育觀衆了解與實行家庭計劃，主題的表達，故事的動人，表示讚許。他評論：「這是一部極明確而又極有價值的影片」。

黎部長是在夏愨醫院內，被觀這一影片的。

香港家庭計劃指導會，對於政府各婦孺健康院這一舉措，感到極大的欣慰與鼓舞，他們相信「家庭計劃」工作在今後，將會有更長足和更順利的進展。

政府各婦孺健康院，排定日期輪廻放映「數口之家」影片的工作，經於上（十二）月開始，先在港區進行，九龍方面，亦將於最近期內開始，去月港區放映次數如下：

放映地點	日期	觀衆人數	觀衆類別
夏愨醫院	十二月十一日	六十	母親
	十二日	五十	母親
		五十	母親
		三十	母親及父親
	十三日	五十五	母親及探訪生
	十四日	九十	母親及父親
	十五日	六十	母親
	十六日	三十五	母親及父親
	十八日	八十	母親
	十九日	七十五	母親
	二十日	四十	母親及防務工作者
	廿一日	二十	產前母親
香港仔健康院	十二月廿日	三十八	母親
中區健康院	十二月廿一日	九十八	母親
西區健康院	十二月廿七日	五十	母親
	廿八日	五十	母親
	廿九日	五十八	母親
合計	十七次	八百四十九	

在新年過後，港區的輪廻放映，現仍繼續進行。

鐵鍊鎖頑兒
寡婦被控虐待親子
法官諭調查後判處

【本報訊】一個卅四歲寡婦，昨日以虐待親兒罪名，被解上北九龍裁判署，法官認為需要進一步調查被告之家庭環境，諭令先行將案押候一週。

被告寡婦人庶蓉，卅四歲，住竹園徙置區第二座六X號，被控於一九六一年十月十六日至一九六二年一月八日間，在上述地址非法虐待一年底八歲之張姓男童。

控方透露案情稱：本月八日，發現一男童頸被一鐵鍊鎖住，經過調查之後，證明該男童除腳部有傷外，身上並有若干被灼之傷痕。

被告辯稱：伊自丈夫逝世後，即須外出工作，以維持三個兒女之生活，但因該男童常與左鄰右里之孩子打架，以致各鄰里常向伊投訴，伊迫得將其加鎖，但除將其腳加鎖之外，並未有灼傷其身體。

法官在聆悉被告此種教導兒子之方法，似不適宜，遂諭令將案押候一週，以聽取有關被告之進一步報告。（晉）

辰衡公司 明日起大減價

沙咀彌敦道廿五號辰衡公司，將於二月一日遷九龍彌敦道六十四號美麗都大廈營業。茲公司為酬謝顧客起見，特於本月十一日起舉行大減價，各種紙張、雜誌及文房用具等由五折起減價大傾銷，以酬雅意。

家主易門太老爺之元配
老爺（民強 民憲 民安）之生母 少主國（康治 杰維 樑）之祖母
何門李太夫人
痛於中華民國五十年十二月卅一日原籍中山謹擇于元月十一日（星期四）上午九時半至十二時假座跑馬地黃泥涌道卅一號愉園大廈四樓正覺蓮社誦經追悼
鼎惠懇辭
何詩書堂家人稟報

本港新聞

一名失業文員被控 向舞女恐嚇勒索 法官謂控罪不當

結果罪名不成立被告獲釋

【新亞社】一名年青失業文員，被控向一共賦同居之舞女恐嚇索款一百元，昨日下午在銅鑼灣裁判署由錢標法官審訊，結果罪名不成立，判被告省釋。

被告男子吳炳南，廿六歲，香港出生，無職業，住堅拿道東某號七樓，被控去年十一月十一日在灣仔馬師道金國大廈十八樓，第十二號房向女子李某恐嚇勒索港幣一百元。該案由東區偵探部辦買丙達幸控，被告由韓湘榮律師代辯。

法官判案時指出：被告與原告兩人相處達五月，儼如夫婦，而被告被控之罪名為恐嚇勒索，法官認為此項罪名不適宜于引用此種家庭內之爭執事件。在此案中，妻不能拒夫之金錢索取。法官確信糾紛時可能喧鬧，而被告或以手加諸原告身上，並可能使用若干武力，且可能口宣「倘不給付，則將殺汝」等語。倘被告被控毆打，可能觸犯此罪，但恐嚇勒索罪名認為不適引用于被告此種行為云。

前據原告舞女作証稱：去年十一月十一日上午十時，伊在本人寓址房中，被告乃其友，向伊討款一百元，伊稱無款。渊被告前曾向伊討款三四次，均無歸還，伊與被告相識後，被告向其討款，前後合計六百元。

當日被告向伊求借款時，謂急需款還債，伊無款以應，被告以手扼其頸，伊當時甚為驚恐，迨被告鬆手，伊始得出外設法籌款。事前，伊曾見被告伏床寫一字條，迨後發現床上有一紙斷，展視之，認出此乃被告人之字跡，內文曰：「她是我殺的，不關別人事，我現在自盡了。」

伊于去年在舞廳與被告相識，同居數月，只屬朋友關係，並非夫婦，被告說前曾在秘魯工作。金國大厦之址，乃伊租住者，迨後被告遷入同住，當時被告聲言，因與家人意見相左，被告入住後，並無付款，有時被告用賬亦由伊付賬云。

被告昨作証致辯時稱：當日彼坐在床上玩紙牌，未幾，兩人發生爭執，彼恐原告吵鬧喧擾鄰居，乃稱其錢款，但原告不顧，繼續喧鬧，彼無奈，乃在紙上寫字句（此即呈堂之字據），但此與索款無關。渊彼與原告兩人，以前曾以兼作說，慈悲證據同居，此次並非創作。彼由相識原告起至去年十一月育止，在原告身上化去之金錢約達四、五千元，彼發指常向原告索款，並非事實云。

被告受獎方盤詰時，謂其父遺下產業與資金，彼名份內估價除二萬元，彼識原告後，每月付原告約四百五十元，但此非動用其父遺產，乃從其個人入息撥付，因彼當時有職業，月入五六百金，迨後因患哮喘病而失業，但現已告恢復職云。

聖士提反女校 昨舉行畢業禮

英教育家巴頓女士致詞

【本報訊】聖士提反女校，昨日下午五時十五分，假該校禮堂舉行本年度畢業典禮，敦請英國教育家巴頓女士蒞場致詞及頒發証書。時屆開會，首由張榮岳牧師領衆祈禱，主席何明華會督致開會詞，隨由校長白居雅女士報告校務，首先介紹巴頓女士爲英國威爾斯大學學院之校長，最近前往新德里參加教會世界委員會會議，道經香港，被本校邀請前來主持畢業典禮。

白校長稱：本校前任校長英純似女士於本學年中退休，爲紀念她在任十一年半之勞績，因有英純似獎學金之設。藉全校員生之努力，籌得款項五萬八千七十五元六[illegible]之鍾組基金，與學金額每年壹千元，給予本校學生經香港大學取錄而攻讀文科者一人，以三年爲期。今年該委員會所意欲自所取選之候選者，此項受奬純係學金之第一人，即為去年學生長姚郁加女士。本校第六班繼續應大，參加港大入學試及取錄人數，亦俱與年遞增。第六班高級組共二十八人，參加港大高級科目考試者二十七人。二十二人合格。今期業港大者二十八，餘二人則攻讀於羅富國師範學院。另兩人留學海外。僅中文史優異者兩人，僅有一人獲德化學及生物優異。本校學生參加倫敦大學入學試考試者約三十五人，皆分別於與考科目俱得合格。純數學優異者一人。英文中學會考方面，本年參加考試者六十九人，合格者五十七人。此數約當百分之八十三，為本校近年殺劣之成績，甚所以致此者，或以年中頒多不可避免之妨碍。且其中數人俾赫業本校一二年，以如斯短促時間，誠難協助彼等提高其學業水準。

校長談及該校情形稱：聖士提反女校設辦，級別由幼稚園直至大學預科，學生可以在此渡過其整個學校生活，這對於功課的銜接、升學的保証等問題，都具有價值。

詞畢，即請巴頓女士頒發証書及獎品，巴頓女士繼向衆致詞，對諸畢業生訓勉有加，其後由學生家長蘇國英致謝詞，該校詩班唱詩，全體同學唱校歌後，由何明華會督祝福禮成。（文）

三院平劇義演 各界踴躍捐款

初步估計可超過十萬元

【本報訊】東華三院平劇義演籌款大會，定明（十一）日下午八時，在香港娛樂戲院演出名劇四齣，首先上演「鍘五龍」，由吳元庭小弟弟飾單雄信，繼續上演「白水灘」，由沈芝湄飾十一郎，第三齣「霸王別姬」，由裴劍秋飾霸王，[illegible]飾虞姬；壓軸紅星李麗華飾[illegible]，張少泉飾[illegible]，許頌[illegible]，[illegible]飾宋氏，許朱春科，陳英傑飾宋成，張博崙飾中軍，蔣光超、楊志卿分飾公差，並由名家朱光容、孫盛凱、程京蓀、[illegible]秋軒、陳文啟、[illegible]、黃金憲、徐相平等伴奏，陳容妍飾。允稱空前，各界人士，捐款購票者極為踴躍，門券將銷，行將客滿，邵邨人總理昨捐款一千元，金山輪船公司捐款一千元，初步估計，捐款數字將可超過十萬元以上。三院主席余達國，首總理鍾錦泉、曾正田、總理梁福田、陳元鉅、甘光溥、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓賢、霍寶生、林銅霖、廖烈文、徐鉅亨、曾國屏、雷福康、王澤宏、陳大滔、黃炳禮等，連日[illegible]各界人士鼎力支持興建新廣華醫院第四期工程經費，一中學建設計劃，平劇義演之夕，將恭請華民政務司石智益司憲，主持致送紀念品典禮云。

梯間又有棄嬰

【本報訊】警務處消息：本月三日上午八時許，港島域多利皇后街十五號梯間發現一名女嬰。該女嬰約兩個月大，高一呎八吋，面尖，眼大，膚色蒼白，身穿黃綠色背心，深紫色尿布，頭戴布帽，該女嬰被發現時，身上有藍白毛巾一條，紅黑布一塊，更細啡色外衣一件包裹。

任何人士如能提供資料協助查悉此女嬰身世者，請與中央婦嬰福利部聯絡（電話三四五二二，內綫三三二），或向任何警署報告。（圖爲在維多利皇后街梯間發現之棄嬰。）

青年偷竊籌結婚費

失手被擒 未乘龍先入獄

【本報訊】一男子儘籌結婚費而盜取兩條水喉鐵，結果被捕，昨日在中央裁判署受審。被告認罪，被判入獄三個月。

被告男子陳阿忠，廿三歲，電梯公司職員，被控兩項盜竊罪。被告承認，並對法官謂：彼將於下星期二結婚，但爲籌不到錢負責結婚費，故自行想辦法，而犯盜竊罪。

裁判官對被告人謂：如果想結婚，除非本身有能力始能解決。

控方指被告人曾於一九五五年犯盜竊罪，被判入兒童教養所受管教三年。

主控指出：一月七日中午，被告人在德輔道中中國聯合銀行天台拆去兩條水喉，但被一名看更人發覺，當時另有兩條鋼管已被拆開，但仍未取去，看更人報警將被告人拘捕。被告人在警署承認曾於去年除夕在同一地點盜去四十呎鋼條。（武）

梁醒波女公子 梁寶珠昨赴台

入藝術學院深造

【本報訊】粵劇丑生王梁醒波之女公子梁寶珠，昨日下午乘國泰航空公司班機離港赴台北。梁寶珠小姐此次係赴台投入大鵬藝術學院作爲期五年深造。（附圖爲梁寶珠與梁醒波夫婦等合照。本報記者杜振攝）

女青年會三代表 赴菲律賓出席 青年工作會議

【本報訊】基督教女青年會董事李林鎮華（李元駿夫人）、學少部幹事曾潔芳、鄭碧芳，於本月七日赴菲律賓參加青年工作會議，送行者有李元駿、學少部委員會委員陳即儀、女青年會總幹事黃玉梅、幹事梁秀霞女士等友多人。

是次青年工作會議，由世界基督教女青年會主辦，出席代表來自日本、韓國、菲律賓、香港、台北、澳洲、新西蘭等地，日期由一月八日至十九日，內容包括研究各地青年面對之社會、經濟、政治與宗教等問題，及基督教女青年會應如何了解當地青年之需要，藉以加強各項青年工作。隨本港三位代表將於本月廿一日（星期日）乘菲國航空公司班機返港云。

吳炳年嫁女 劉耀榮乘龍

港、星大藥房東主人，星洲鶴標行主人，東南亞代理吳炳年，定本月十七日嫁女小姐與港大畢業生劉耀榮在婚姻註冊署舉行婚禮，晚上在大酒家款宴親友。新郎現爲瑪麗醫院醫師，乃英國皇家領有證書之化驗師，新娘德言之令媛，在港、星商界頗有名望，屆時大宴親友，到賀必衆，定有一番熱鬧。

聖米迦勒學校取錄新生名單

【本報訊】聖公會聖米迦勒學校招考新生取錄名單列下：上午一年級正取生：張餘敏、麥世文、何志熙、林蔚儀、顧婉蔭、伍新民、黃啟敬、梁[illegible]、朱冑強、李瀚斌、陳錦鴻、梁嘉泰、李麗珮、鄧麗生、吳玉英、吳家強、王展望、彭惠池、胡永傑、梁灼飛、麥惠燕、孔中泉、雷傑洲、[illegible]永康、莊香玲、劉潤[illegible]、余秀珍、雷啟傑、劉子明、梁惠瑜、林發佳、何寶燕、羅[illegible]、張光成、黃[illegible]、何少芸、黃銘深、鄧衛強、陳兆遠、彭志漢、何秀鳳、李[illegible]、溫瑞珍、江健[illegible]、周國俊、黃運弟、黃啓恩、黃發祥、劉簡文安、黎少楠、吳達成、陳文英、任其良、鄒麗芳、周子昌、劉志偉、[illegible]啓昌、伍志剛、謝惠霖、黃淑嫻、李運愛、李梁文寶、曾蕊瑛、何道環、沈麗萍、部潔玲、陳麗華、麥小紅、梁淑霞、陸惠忠、陸文宗、鄧達明、鄧炳勝、黃潤添、吳玉昌、梁偉明、張福成、張柔然、何國活、黃進財、易靜安、羅瑤生、李玉霞、劉[illegible]、楊顯華、容慕冰、陳禮明、司徒巧珠、歐陽寶都、何麗貞、何惠敏、梁妙蓮、林美珠、楊耀明、孫銘棠、陳巧蓮、胡麗娟、屈詠恩、程德英、程德鈞、李學熙、許清淇、吳秀華、陳傑慎、趙榮華、王家銘、車錦強、李貴成、歐陽啓雄、陳彥照、鍾偉成、容少波、方亮、李萬方、永祥、梁麗蓮、譚靜之、陳志昭、許佩琴、鄧國發、胡美玲、孫恩、梁潔冰、唐文、永光、張國維、路小娟、謝發、林力、林勁、老鉅亨、鄧偉雄、成明偉、陳偉倫、潘碧瑜、劉懿敏、陳國英、陳齊傑、黃燕華、鄧志美、廖綿強、顏文深、阮向華、林鴻光、歐陽婉嫻、施瑞明、馬秀珠、何倩嫻、何佩嫻、何世源、鍾頌麟、鍾展文、楊惠紅、楊少銓、許玉華、陳潘裕、李婉儀、龔少芬、洗美英、陳偉強、朱再英、戴謝敏儀、李炳申、柯賢發、陳雅麗、陳麗嫻、陳健濃、陳中、鍾慶佳、何寶瓊、張志豪、莫澤偉、廖國銓、文式信、鄭漢森、李漢傑、陳依業、李健華、陳正生、黃小玲、李鳳嫻。（未完，明日續）

孔聖堂中學昨演講比賽

【本報訊】本港嘉諾撒山道孔聖堂中學，昨（八）日週會時間內，在該校禮堂舉行學生演講比賽，分中學組及小學組兩組辦理，中學組講題爲「我的課餘生活」，小學組講題爲「我的讀書方法」，由全體教師評判，全體演講者比賽完畢時，各生成績當場宣佈。並由校長林仁超作講評，除指出此次比賽者優缺點外，對於技術方面，更作拔擢指示，使該校學生能知更多關於演講方面之認識。優勝者名單如後：中學組第一名劉有棣（中三），第二名張愛麗（中三），第三名關美娟（中二）；小學組第一名曾海平（小六），第二名楊世芳（小六），第三名黃麗珊（小五）。（詠）

驚天動地 今起獻映

由羅艷卿、曹達華、[illegible]主演，李香琴、鄭君綿、洪波、王坦等聯合演出的桃源時裝間諜智慧驚險傳奇巨片「驚天動地」，是導演馮峯加入桃源後的第二部力作，故事曲折離奇，驚險緊張，是一部充滿爆炸性的電影，定今（十）日起在紐約、高陞、大世界、好世界、第一新、國際、香港、長樂等八院聯映，各院預售戲票，訂座請早。

大專文商同學 定期開聯誼會

【本報訊】香港大專文商同學，鑒於各院間聯絡機會不多，故特定於二月十五日星期四（即農曆正月十一日）下午三時半起在香港大學陸佑堂舉行盛大聯誼會，邀請名人演講及名流學者列席，隨後另有分組分題討論，參觀港大校舍、茶餐及晚間舞會等節目，參加者請向以下各院負責人購票：港大之羅文、薛碧瑤、黃康顯，新亞之陳永明、梁旭美，浸信之楊浩然、黃[illegible]，香江之羅永正、麥應思，香港之羅[illegible]，聯合之[illegible]、蔡[illegible]。

在此等聯誼會，爲本港開埠以來之首次，將有時名流學者及文商同學濟濟一堂，交換意見，暢談聯樂，當別有一番情況。

此項活動，於去年十一月已由港大文學會發起，隨即得新亞、浸信、香江、聯合等學院之熱烈支持，並於去年十二月九日選出第二次會議當屆香港大專文商同學聯會籌備委員會，由羅文任臨時主席，[illegible]任臨時秘書，而促進各院同學聯絡感情，交流學術，成立此大會，足以幫助聯會之早日組成云。

東院道下午校 今舉行頒獎禮

【本報訊】東院道官立下午學校，定今（十）日下午四時四十分，在該校禮堂舉行頒獎典禮，屆時敦請該校家長教師聯誼會主席吳其科先生頒發一九六零至六一年度學業成績獎，及一九六一至六二年度比賽獎，屆時將邀請該校家長會委員等參加觀禮。

聖公會基德學校 二次招生昨放榜

定期二月十日開課

【本報訊】聖公會基德學校，於本月七日舉行第二次新生入學試，各級成績業經分別評定，共取錄正取生二百五十八人，備取生五十一人。錄取新生請於一月十日至十一日（每日上午九時至十二時三十分，下午二時至五時）繳費辦到，定二月十日上午十時開課，各生應於開學之日，偕同學校收條回校報到。二次取錄新生名單如下：

一年級　陳碩明、劉少芳、梁婉貞、余根法、潘[illegible]、梁麗娟、張津立、馮綺倫、黃燕萍、李碧雁、蔡燕迦、鍾劍春、梁偉亮、周[illegible]志強、潘啓明、官泰殷、李惠霖、李錦華、李麗容、廖木娟、譚國文、官子游、吳健華、麥炳強、司徒麗娟、司徒秉煦、張念辛、陸翠萍、黎耀輝、馮國良、謝澤林、王小娟、周松濤、吳躍亮、黃玉環、陳志想、蔡明、何啟衡、邵展雲、鍾偉周、歐林、孫秉輝、何嘉明、梁玉卿、王偉明、陳展、胡惠良、郭適官、陳偉坡、葉鉅松、陳偉堅、馮劍章、一偉強、程尚威、謝德、伍麗兒、譚健生、麥健霖、劉建安、林惠容、徐、姚翠若、張國維、路小娟、永光、宋美容、曾志強、羅、張麗娟、莊妙蓮、陸家強、鄭炎欽、陳潤、小娟、伍世明、陳、明、胡美麗、梁淑卿、李貴如、楊國慶、陸嘉強、鍾躍輝、黃、輔樞、馮玉蘭、馬、啟、何錦全、康偉利、何燕華、黎偉安、李成坤、譚世傑、張、溯光、趙碧瑤、石、才、陳瑞金、區德添、黃嘉敏、彭月鳳、超偉敏、張國英、林、遠文、梁錦培、余、楠、麗國榮、蔡燕珠、麗彩金、明志流、李群樂、黃吉祥、趙、依耀、陳志成、邵德、明、伍兆佳、林婵英、備取生：劉緝閏、張乃光、世昌、李少雲、梁、棠、梁家安、何錦、吳少倫、林愛玉。

二年級　陳麗屏、馮翠珍、李金成、李漢傑、方、偉明、周永康、曾德、強、許惠雲、林顯揚、黃國英、陳浩明、曾婉芬、曾澤仁、區、展強、劉翠茹、陳潤、生、黃碧玉。何雄光、廖學欽、吳偉泉、葉永昌、李、笑容、陳瑞珍、梁樹、基、胡文鏘、蔡漢明、周志堅、廖秀英、蔡澤榮、余翠瑩、麥惠明、區潤、麗冰、羅榮波、梁勵詢、衛、楊少文、林銳輝、莊振國、顏舜娟、黃、婉玲、譚建新、李洪、傑、黃嘉傑、陸嘉玲、李銀玉、黃秀娟、陳超、黎振安、鍾志、昌、陳學照、梁偉恩、陳慧蓮、葉永安、陳錦明、岑賜永、黃、吉容、陳正森、林錦、梁明傑、陳政森、石世女、林德茂、鄭錫源、蔡德雄、勞自由、謝啓發、黃財生、林美儀、廖厚坊、黎炳新、林亞光、黎詠儀、呂才、羅漢賢、李國松、程尚本、李玉蓮。備取生：陳國見、高寶環、利士明、劉鑑鴻、朱佩霞、劉有、鄭良俊、甘甜、劉蘭、余雲霞、李玉興、丁玉當、陳貞鳳。

三年級　陳靜嫻、吳振亮、周添波、何富民、甘淑儀、香志強、郭適中、蘇揚忠、陳錦安、莫香蘭、王少娟、勞勵敏、陸潔霞、蔡漢權、余玉珠、黃炎安、趙維漢、陳志永、若英、陸鋼、王志偉、翠炳光、李振華、張偉明、鄧鑑英、德民、孫秉源、黃邦強、陳、余秀珍、羅桂芳、麥炳華、胡正恩、倪絹娟、張崇洪、倪蔡如、卞就恩、陳惠珊、王麗蓮、劉繼輝、呂根、羅潮源、余創倫、劉文德。備取生：朱耀瑤、李錦彰、劉鳳笑、許麗容、南戊添、洗錫洪、林德榮、蘇麗文、李金鳳。

四年級　鍾國雄、李玉珍、鄧學翰、馬素英、劉小燕、羅耀榮、區潤均、鄭明非、張麗瑤、邱健成、黃[illegible]、陳漢輝、徐寶燕、陳寶珠、孫惠容、李錦瑤、劉偉鴻、姚心如、陳齊亮、李國恩、王致昌、林鳳玲、葉錦成、鄧適延、鄧子、明、陳順光、利秀珍、陸東文、黃緒和、陳瑞淑嫻、勞偉明、梁淑如、梁仲麗、張波涛、胡善文。備取生：吳少偉、鄭漢松、黃淑珍、麥炳雄、陳宇才、何雄鈞。

「父母親大人」週末在港義演

中國學生周報劇團

【本報訊】中國學生周報話劇團爲籌募清貧助學金，日前在九龍紅磡工專禮堂演「父母親大人」三場，成績美滿，獲得各界好評。定本週六（十三日）下午七時卅分，移師香港，假港大陸佑堂再演一場。「父母親大人」無論從劇本、導演、演員、佈景、效果上來說，都是很成功，愛好話劇人士，請及早定座。票價仍分二元、三元半、五元、卅元四種。

家庭生活 三九一期出版

家庭生活十日刊第三九一期今日出版。本期稿有：有溫暖的家庭；小佈置的利用；家庭裝飾佈置；女子大衣領型配合衝形；冬季的園林小藥；充滿的美容護膚；你要多多運動；想兒的哺乳；心平氣和的秘訣；樂於持家與幸福；年青兒女教養問題；一封懺悔的信；值得重視的誠實家；防腰酸背痛等多篇。

倫敦—特拉法加廣場
在美國製造及包裝
人生唯一的希望…

我參加下屆亞運
籌備會成立
大會公報已寄我國

【合北九日中央社電】中華民國參加四屆亞運籌備委員會，今日舉行首次會議，通過選拔、訓練、經費籌措各委員會組織規程，及籌備委員會工作人員名單，會議由楊森主持。

中國參加四屆亞運籌備委員會，常務委員十五人，主任委員楊森，委員有：鄧傳楷、郝更生、胡偉克、王成章、馬國瑞、周鶴鳴、吳文忠、梁永章、劉先雲、劉瀚宗、李樸生、劉侃、范光群、謝國城。籌備委員會工作人員，總幹事鄧燦晉、楊共榮，英文秘書李鴻人，中文秘書周劍夫，聯絡組長張樹森，訓練組長鄧燦晉，選拔組長楊共榮，總務組長王屏周。

選拔委員會主委吳文忠，副主委黃述仁，訓練委員會主委周鶴鳴，副主委劉北辰，經費籌募委員會主委蔡照，副主委常振甫。

【合北九日中央社電】四屆亞運籌備會發行的第一期公報，今日已寄到中華全國體育協進會，說明大會自今年八月廿四日至九月四日在雅加達舉行。本屆競賽項目十八項，有田徑、游泳（跳水）、水球、籃球、排球、足球、曲棍球、射擊、乒乓、網球、羽球、舉重、角力、柔道、自由車、拳擊、射箭。

下星期四最後投票截止
選舉最佳球星
提前舉行頒獎

本報與吉百利朱古力廠合辦選舉本年度「最佳球星」，原定本月底結束，惟因該廠出口部代表雅里先生，東來考察業務，提前到港，並須於本月底前返英，原擬請由雅里先生主持之選舉球星頒獎典禮，不得不提前舉行。現定由本月十八日（即下星期四），為最後投票截止日期，十九日（即下星期五）開票後，即可總核票數，選出本年度「最佳球星」。至於頒獎典禮，則定本月廿五日下午十二時半，在告羅士打酒店頂樓餐廳舉行。希望各球星之「擁躉」，在此兩週內，加緊投票，選出理想之「最佳球星」來！至於熱心投票讀者有獎，此兩週仍屬有效。

足總昨開會批准
青年盃賽設小組辦理
銀牌複賽抽籤須待初賽後

【本報訊】香港足球總會執行委員會昨日下午六時舉行會議，出席者有莫慶（主席）、李文傑、夏仙、鄧治平、梁泰綿、鄧泰全、陳聯用、梁錦卿、霍楨、胡祖堅、劉榮浩、梁打卡中校、余浩明、夏誠治少校、陳照希、及與馬（秘書）。開會時，首會計代表余氏稱：最近兩週對傑志一場之預售券，有八個單位在定票之後，未有依照規定繳交所備款項，此對總會稅之繳稅方面頗有影響，同時阻礙會計師之工作。結果執委會議決：該八個單位之行為違反足總之規定，與吳四單位將來購買預售票時，須即付現款，不得賒欠。

關於青年杯足球賽之規條草案，梁打卡中校認為在此項錦標賽中，另組小組委員會，及緊急小組委員會，有違背足總規程之處，故應要修正，作學之資格。

李文傑亦認為需要修正，然後送交負責起草該規條之陳聯用，而該例在工作進行之時，李文傑未及反對，但現在又認為不對，以致處理困難。夏仙謂兩會長任總認為足總各委員之工作繁忙，青年杯賽可另由小組委員會處理，並可另組上訴委員會及緊急小組委員會，以減輕原有委員會之工作。

梁打卡中校仍認為足總序，仍要依照正常之工作程序，去處理青年杯賽小組會及上訴委員會（即不另組緊急小組），夏誠治和議，眾議決通過。

劉榮浩建議，青年杯賽之球證費，不超過八元，旁證費不超過五元。眾議決通過。

余浩明謂青年杯財務之支配，由執委會決定，而不是由青年杯賽小組委員會，故應予修正。眾議決通過。

執委會又通過余浩明之建議，組織青年杯小組委員會，並直接由執委會管制。

梁打卡中校認為第一週銀牌賽完畢後，始可抽籤決定第二週秩序。余浩明建議將此項抽籤工作押後下次執委會召開時進行，眾議決通過。

劉榮浩認為各在足總註冊之球證，不能在未經足總批准任何球賽，不論其作或何日？亦不許。眾議決通過。

英國足總已批准
張子岱轉回業餘

奧馬宣佈足總會為張子岱申請恢復業餘資格一事，業於去年十二月十五日去函英國足球總會查詢，張子岱與黑池足球會之關係。英國足球總會已……（下略）

抗議之說又告取銷
愉園對朱仔被逐
將抽調新血替補

【本報訊】愉園自負與傑志後，更因朱永強被罰離場，故統帥部與球員，對於銀牌賽對星島之戰，十分頭痛，因為不但朱永強難上陣，且林錦棠之足傷，屆時能否上陣，仍屬大問題，因此，愉園這兩天，均稱「救亡會議」。

在此役之當晚，部份愉園職員，對朱永強被罰離場，表示抗議，更有揚言向足總抗議之說，不過，這一項提議，最後終告取銷。

愉園原則上擬定三位新血頂替補，李炳桐、及盧鐵根，不過，還要看這三員新血，在這一週的訓練情形如何作決定。（進）

今晚甲二組籃球賽
鐵騎戰東方
僑聯鬥北角

【本報訊】公開籃球聯賽，今日原有三場甲二組賽事，在灣仔修頓球場舉行，惟鐵騎與港大改期，故僅得兩場，七時，鐵騎戰東方，八時，僑聯逢北角，門券一律六角。

鐵騎東方實力……前者本屆被稱為勁旅……

附錄各隊名單如下：

（鐵騎）……

（東方）黃明、盧立巴、林德勉、梁錦銘、宋啟中、歐浩然……

最佳球星選舉
吉百利朱古力廠贈「吉百利盃」

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㈡凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，隨即計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在農曆新年後隨即舉行。

㈥對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

（投寄選票請剪下貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票
被選球員姓名：
被選球員屬會：
選舉人姓名：
選舉人地址：

亞洲棒球賽昨結束
日本隊錦標
我與韓國併列亞軍

【台北九日中央社電】第四屆亞洲棒球賽，今日下午五時閉幕，由大會副會長周百鍊主持閉幕式，並頒發獎品。

日本隊以五勝一和的戰績，得五點五分的總得冠軍，中華民國隊與韓國隊，同為三勝三負，均得三分，並列亞軍，菲律賓隊一和五敗得零點五分，名列殿軍。

日本隊投手佐佐木吉郎獲最優秀選手獎。

【台北九日中央社電】打擊獎的前三名為：第一名枝松道輝（日），打擊率為零三七五三；第二名安井勇（日），打擊率為零．三三三；第三名為鍾光（菲），打擊率為零．三三三。

【台北九日中央社電】中華民國棒球隊，九日在第四屆亞洲棒球錦標賽最後一戰，以二比六受挫於日本隊，主要原因為投手李敏宗，演出不正常，林阜欣也因八日對韓國隊一場激烈比賽後，投球的速度與力量，均較前為弱。同時菲律賓裁判范納拉對「持球」、「壞球」的判斷不標準，使投手失去信心。

【台北八日中央社電】（遲到）中華民國棒球隊今日士氣旺盛，教練梁松排陣得宜，並發揮了打擊的威力，以二比一力克韓國隊，贏得非常漂亮。

此戰中華隊獲勝的主因，為投手林阜欣演出特佳，他的曲球和直球，配合十分得宜，封鎖了韓隊的攻勢，使韓隊僅得四隻安打，在進攻上，他有兩隻安打，一只打分，此戰獲勝，一居功最偉。

其次名強打好手官大全，也發揮了打擊的威力，他的兩只適時安打，並跑回本壘得分，也功不可沒。林阜欣在防守上，除了林阜欣的一關外，三壘手陳一成和游擊手陳潤波都有精采演出，……

今日中華民國隊對韓國隊之戰，由日本裁判山本英一郎執法，因天氣陰雨，球場泥濘，觀眾僅兩千五百人。

圖片說明：昨晚女子籃球聯賽，南華對東聯，圖為南華前鋒上籃之影。（本報記者戊攝）

學界籃球賽
昨日戰績

【本報訊】學界籃球賽，昨日有三場在修頓球場舉行，各場成績如下：乙組，嶺英勝聖保羅五十三比廿三，丙組，皇仁勝嶺南廿三比七，英皇勝港僑仁十六比九。（勵）

四名球將轉會

執委會又批准五一七對已之一項聯賽，由一月十四日改期在十六日舉行。

奧馬宣佈發財杯慈善賽，定于一月十七日下午八時，在香港大球場舉行……

圖片說明：昨晚女子籃球聯賽，南華對東聯，圖為東聯球員作低身傳球（本報記者戊攝）

足總青年隊
昨大勝港會

【本報訊】足球總會青年隊，昨（九）晚在香港會球場，與港會作九十分鐘友誼賽，結果足九比二，足總青年隊大勝。據悉，兩隊將于本週四，再假香港會球場交戰。

足總青年隊實力已優于港會，同時又以廿一人輪流上陣，上下半場人腳幾全部不同，更佔便宜，故開賽後即佔盡上風，張子東于八分、廿分、廿二分及廿四分鐘，分別進功，個人射入四球，青年隊遂以四比零佔先上半場。

下半場，青年隊攻勢繼續，由張其隆于九分鐘先進一功，成五比零，港會至十五分鐘，始由其後衛抽射中的，打破光蛋，成一比五，可是以後又被青年隊猛攻，張佑明于卅二分鐘入網，成六比一，繆滿才于卅六分及四十分鐘連射入兩球，成八比一。四十四分，港會馬吉西前頂球中龍門，但青年隊鐵根頂入一球，造成九比二終場，青年隊大破港會。

從昨日足總青年隊演出看，各年青伙子頗有朝氣，張子東、謝國強、李國強等數人，更是特別出色的幾個。併錄昨雙方陣容如下：

（國）巫照成、老國榮、張孩祺、陳炎新、譚崇、丘謝國、強張子東、張佑明、黎子禧、馮錦榮、李國強（上半場青年隊）

張其根、周承銳、黎寶忠、黃觀銘、張爾才、劉如海、陳德、馮蘇爾才、陳嘉元、張佑明、李國偉、黎成初（下半場青年隊）

（香港會）卡拉、米……

華足聯會今日會議

華足聯會，定於今（十）日（星期三）下午八時，假灣仔中國酒家三樓，舉行執行委員會第七次會議，議程如下：（一）追認上期議案，（二）宣讀來函，（三）通過十二月份經費收支表，（四）籌備事項，（五）臨時動議。會後舉行新年聯歡，由徐副主席宴客。

梁榮輝馬明威
轉投東方勁力
已獲光華同意

【本報訊】有關梁榮輝及馬明威，由光華轉投東方問題，昨（九）日由光華足球隊負責人鄧榮全，已告知東方足球部主任謝蓮新，表示光華會對此已同意，故梁、馬兩人轉會，已不成問題，將來可在足總執委會獲得通過後，兩人即可在東方上陣。

據鄧重新語記者稱：目前光華正是聯賽成績最低落的一隊，東方雖不欲奪人之危，而向其「拉人」，現在梁榮輝與馬明威兩人既然自動投效，又獲得光華會同意，東方自樂於接納云。（國）

應付銀牌賽
愉園今日練兵忙

【本報訊】為應付本週特別銀牌足球賽，愉園、傑志及星島三支勁旅，昨（九）日同在跑馬地內球場操練。

傑志將職附集訓，在傑志將練今（十）天上午七時，在域多利球場操練後，下午二時至六時，又在舖裡鬥跑道實球場夕練。

愉園自去週在聯賽敗于傑志後，本週日又與星島作銀牌賽，更起鼓于三大挑戰人中。

……朱永強因……

選訓「國腳」
由曾境康草擬預算

【本報訊】港協會接到中華民國足球委員會函後，昨港協會首遇，即為應將預算擬公，決籌備國足球委員會核准後，可通選球員及舉行集訓，已著總幹事曾境康辦理此事。（進）

應付「中巴」股抽緊頭寸 銀行放欵陷半停頓 對商塲週轉有影响

待本票回籠下週可復常態

【本報訊】昨（九）日爲申請認購「中巴」股票最後之一天，故是日上午向銀行提款以備認購股票者，更爲踴擠，下午提款人仍多。據記者所知：本星期一、星期二及上星期六一連三天，本港大規模之外商銀行付出本票，總有一、二千萬元以至三、四千萬元，而較大規模之華資銀行，多亦付出本票二、三百萬元，小銀行付出本票超過一百萬元者亦不少。

據銀行界消息：銀行對於提款認購「中巴」股票者，雖然係付出本票，但此項本票抬頭爲滙豐銀行，故開出後，仍要準備相當現金，以備隨時兌現。

由於提款數字太大，故銀行所需預備頭寸亦多，全港中外銀行爲應付此次「中巴」發售股票，最低限度亦要預備一億元現金以上。因此，經過兩三日來簽發本票，銀行頭寸已被抽緊，對外放款，大爲收縮，而陷於半停頓狀態。此種情形，預料須至下星期一，待認購「中巴」股份之餘額本票回籠後，始能回復常態。換言之，此次「中巴」發售股票，使銀行頭寸及市面銀根，有一個星期時間特別緊俏，際此農曆歲暮，各行工商業在週轉上不免受其影響。幸而「中巴」此次發售股票，實際用款非大，故將來認購股票餘額回籠後，銀行頭寸自可轉鬆，而對外放款，亦可恢復常態。（日）

K金價先好後順 美鈔市一片牛皮

明鈔尾盤成五·六六七五

外圍趕辦年貨 星馬扯力較強

星方市情比往年遜色

本港金融行情表

民國五十一年一月九日

九四五K金	
開市	254.375
收市	254.000
最高	254.375
最低	253.875
美鈔期貨	
開市	5.6675
收市	5.6675
最高	5.669375
最低	5.665
宋紙	
開市	1.30
收市	1.325
最高	1.325
最低	1.30
美電	
最高	5.685
最低	5.6825
通天單	
最高	5.675
最低	5.6725

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4025
加拿大紙（細）	5.3925
大坡紙	1.85
細坡紙	1.845
新勞啤	1.10
葡幣	.99
"人民幣"（大）	.36
"人民幣"（細）	.31
正鎊	15.86
雜鎊	12.58
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.15
南非鎊	15.05
西冷紙（百計）	69.00
印尼幣	21.50
法郎（萬計）	114.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	152.75
台幣	126.00
台滙	125.50
暹羅（百計）	26.50
韓國紙（千計）	50.00
越幣（千計）	56.50

海產市暢旺

魚翅源疏行情挾昇 土魷蠔豉均呈秀色

巴棉紗訂價 降後復回昇

台紗市勢又趨穩定

米市轉定 成六千包

菜乾當銷市暢 黑瓜子多充塲

樹膠市況 昨呈呆穩

糖精市淡 價已回軟

甘油市況稍暢 硬脂酸底轉疏

股市普上昇

九龍巴士漲二元半 油蔴地小輪起一元

倫敦美滙牌價 昨又調整掛低

美股劇跌 交投却盛

瓷器市情

布疋市弱

工商界

兩種生活 任你選擇

本會各區指導所地址及時間 逢星期日詳細刊於本報

香港家庭計劃指導會
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一．指導節制生育問題。
二．指導解決難孕問題。
三．指導婚姻有關問題

怎樣選擇一座新蒸氣爐

選擇蒸氣爐時首先考慮的問題應以經常消費比初期購置費用更爲重要．
美國克利佛一布洛蒸氣爐構造精巧設備完善用途大省燃料由燃料而至蒸氣保証效能特高可以幫助減低經常消費甚巨此項燃料節省每能於不出數年之內即可歸還蒸氣爐原有價值．
每座蒸氣爐均先在廠內配備完善試驗妥當方行付寄以便立可安裝應用．
大小馬力均備最高至六百匹燃料可用煤氣輕油或重油等．

Cleaver Brooks®

美國克利佛-布洛廠出品

蒸氣爐

總代理：可大有限公司 香港雪廠街九號四一一室 電話：二六二四四，二七五二二．

娛樂

青春夢裡人縱橫談

「青春夢裡人」中，新占士甸華倫比提和青春艷星妮妲梨活。

齊納公司出品「青春夢裡人」，是觀片會導演大宗伊力卡山，近年來最成功的作品。他在片中大膽揭露，青年人在戀愛期間，所遭遇的情慾與理智衝突的問題，使成年觀衆看了，覺得自己在片中[illegible]

[illegible]

公主與七小俠 本月內提前推出

[illegible]

東寶新製神奇片 恐龍襲東京 將在港獻映

[illegible]

風格新·手法新 喜劇「閃電結婚」

一部喜劇，以能逗人發笑，引人開心為主幹，[illegible]

[illegible]

拍外景鏡頭。

「閃電結婚」女主角歐嘉慧在港澳輪上

今日播音節目

[illegible]

本報啓事

本報以往所用之長方形中文告白收據及長條形收銀圖章現由中華民國五十一年一月一日起本日晚報之中文告白收據改為橫方形三聯式收銀圖章亦改為橢圓形并刻有「工商日報有限公司」中英文字樣特此敬告各廣告戶查照

工商日報有限公司謹啓

工商日報 資格夠老 消息快確
言論公道 出紙多張 只售一毫
銷流普遍 雄視港島 刊登廣告
收效尤高 一紙風行 有目共睹

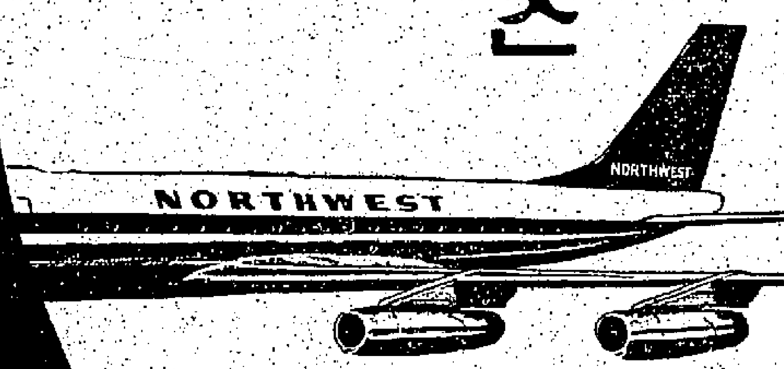
國民 金華 明聲
最後今天
新馬師曾 于素秋 李香琴 新馬 張醒波 金鳳 醒非 儀
大聯影業公司出品 一樂下期獻映
鍾無艷 掛帥征西
陳焯生 楊工良 聯合導演
全劇精華 溶成一集 精彩絕倫
萬千張表 彈琴絲藕 門迎春 氣齊宣王 無艷娘娘 大顯威風

國泰 新聲 明天獻映
虎將爭妻
鄧碧雲 陳皮 李寶祺 羅艷卿 聯合主演

全港 國際 民 金 華 新 舞台
今天五點半·公餘價·選映名片
血戰紅堡 / 小偷 警察 / 臥薪嘗胆 / 古豪 長征記
（明天公餘場）
虎將 八 / 萬里尋親 / 小偷 捉 警察 / 神出鬼沒

由東京往紐約比任何其他客機快六小時，往芝加哥快五小時半·
由東京往美國卅五個大城市均全部由"西北"客機服務·乘客由西雅圖轉接三藩市或洛杉磯，絕不另收費用·

華籍移民千人
即將獲准赴美
「中國旅行之友」
西北航空公司
供獻忠誠服務
解決旅行難題



NORTHWEST
(遠東)西北航空公司
三十五年之航空經驗
香港雪廠街聖佐治行
電話：二三〇〇〇四-二三五〇六二-二一七八

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華

今天 請早 定座
超級香艷喜劇
十二時半·二時半·五時·七時半·九時半
美高梅新型香艷風趣喜劇
彩色新藝綜合體·片上中文
天堂來了王老五 桃色謠言滿天飛 先生最怕戴綠帽 太太行動太兒嬉 笑料新鮮而豐富 演出香艷又滑稽
王老五天堂
BACHELOR PARADISE
軟性！香！艷！
鮑勃·希伯 拿娜端娜 合演
新華 豪華

今天盛大獻映 請即定座
「天娜露絲」 嘉露 馬雲 泰斯
古宮春色
STORMING THE BATTLEMENTS OF LOVE AND WAR
THE WARRIOR EMPRESS
七彩綜合體 片上中文
人島上肉橫！古體陳闊入宮軟溫！玉香
負傷猛獅英雄兒女拔山飛將軍力兮

最後今天四場·
聯藝公司二次大戰緊張戰爭巨片
陣地諜血戰
ARMORED COMMAND
美國國防部及陸軍部協製！
片上中文字幕
明天獻映 七彩恐怖片 夜半魔聲

今天四場獻映！
青春艷星 妮妲梨活 新占士甸 華倫比提 主演
伊力卡山
青春夢裏人
SPLENDOR IN THE GRASS
全部七彩特藝

今天 最後三天
劃後昇平
聯美巨獻·片上中文！入選世界十大名片之一
Judgment at Nuremberg
史賓沙德里西 畢蘭加士打 李察威麥 瑪蓮德烈治 麥斯美倫 茱地嘉蘭 孟甘穆利奇里夫
下期 重映 環球七彩巨片 芳華虛度

港九首輪影院聯合廣告

英國的鬼魂故事

鬼魂和關乎鬼魂的故事，在英國是多的。現在紙人香港，英國許多地方的古建築中尚有鬼魂出沒。有些鬼屋是靜悄悄，冷清清，人們處於其間，是有陰森森的感覺。

「不要打擾他的鬼魂吧！」這是莎翁在李爾王一書中的佳句，但，今天，英國人是常常打擾及鬼魂的，而且是過於無禮貌……

「最佳祖父」尋奇

山川人物

宋氏貢石之援民

佛兒

南宮搏

殘狠

半靜寂地帶

幸乎不幸？

凌波學士

第二個吻

大觀中映
英京
今天全日放映 七彩巨片 蓬車浴血戰
明天正場映 鐵掌震江南
古堡藏妖

真光
今天全日放映 鐵掌震江南
雄鷹醜鐵

新華 豪華
注意映期 下期隆重獻映 華納公司 瑰麗彩色 硬性槍戰巨片
千里送京娘，鐵漢艱苦備嘗！鬼域生死戰，槍林彈雨橫飛！
藝術艷星 慕蓮·奧哈拉 硬派巨星 史提夫·角倫 英俊巨星 白恩·賴基 得意傑作
鐵漢與寡婦
荒城槍戰 飛沙走石
千里追兇，仇人見面，待機而動，雪恥復仇！
PATHE AMERICA A CAROUSEL PRODUCTION
THE DEADLY COMPANIONS
故事曲折有迂迴！演技驚心動魄！
近年來罕見的西部作風槍戰打鬥片！

仙城部
今天34天四場續映
星星月亮太陽 全部七彩上集 大結局

荔園 遊樂花園
鐵掌震江南

中央
南江震掌鐵
海空血戰

新舞台
只今天映
聯美公司偉大貢獻
千馬
秋戲

金陵
只今天映
邵氏公司榮譽出品
江山美人

百樂門 快樂 東方 新世界 都樂 京華 麗斯
警肉搏天 黑肉堂
傾國傾城 花變 WARLORD OF CRETE
滿十二 鄭重推薦 男女 世界性教育 寶鑑
畫舫 璇宮
聰明 笨伯 越獄記
春江 花月夜

今天盛大獻映
娛樂 皇后 皇都
青春夢裏人
本片榮獲美國時報選為全美冠軍片！
特藝七彩
ELIA KAZAN PRODUCTION SPLENDOR IN THE GRASS
TECHNICOLOR WARNER BROS.

樂宮 重映
芳華虛度
BACK STREET
蘇珊希活
是宇宙間不滅的愛情

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

交通版

多利順洋行代理貨輪
芬門由美運貨來
今晨到港泊九龍倉十一日回航
芬州同日抵埠寄碇A十二號泡
多蘭士明日到港十二日開日本

【本報訊】多利順洋行代理輪貨芬門號（FERNGATE）由美國載運貨物前來香港，今（十）日上午六時可能航抵本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定翌（十一）日下午二時離港，航返美國。

另艘芬州號貨輪（FERNSTATE）亦自美國開出，沿大西洋航行經歐洲、非洲、新加坡前來香港，可於同（十）日中午到達本埠。該輪在港逗留一日，寄碇中環海面A字十二號浮泡，起落貨後，擬定翌（十一）日離港，回航美洲。

至於由歐洲開來遠東各埠之多蘭士號貨輪（TORRENS），則須於明（十一）日方能經新加坡航抵香港。該輪在港停留一日，寄泊中環海面，起落貨後，擬定翌（十二）日離港，續程前往日本。

鐵行公司豪華客輪
廣州今晨自歐到
寄泊九龍倉碼頭十四日返倫敦
蘭莉同日由非抵埠明日開日本

【本報訊】鐵行輪船公司旗下豪華客輪廣州號（CANTON）航由歐洲開來香港，航經非洲、新加坡前來此間，今（十）日上午八時可到埗。該輪在港逗留四日，寄泊九龍倉碼頭，上落乘客後，擬定本月十四日離港，返航倫敦。

另艘貨輪蘭莉號（RANEE）則自非洲 [illegible]

太平洋旅遊協會會議
下週假香港舉行
德航派代表出席

本屆太平洋旅遊協會會議，將於本月十八至廿六日假香港九龍半島大酒店舉行。本港德國「漢莎」航空公司業已應邀加入該會為會員，並決定派 [illegible]

日本歌舞明星抵港

【本報訊】日本夜總會歌舞 [illegible]

英航班機往來乘客

印度國會議員 [illegible] 昨日乘英航班機 [illegible]

圖為巴西議員訪台後抵港，攝於啓德機場。[illegible]

港澳輪	大來	下午二時半開
	德星	下午三時開
	佛山	午夜十二時開

天祥代理日本貨船
銀陽丸自日開
明抵港晚赴非
三笠丸十八到翠往台灣

【本報訊】天祥洋行代理之日本貨船銀陽丸（GINYO MARU）自日本開出，明（十一）日可抵香港，[illegible]

和捷代理貨輪
飛魚十二自美到港
飛鷹十九開抵本埠

【本報訊】和捷洋行代理之飛魚號（FLYING FISH）[illegible]

巴西國會議員
訪台後昨抵港
遊覽香港三日返回南美

巴西國會議員 [illegible] 二人，赴台灣作為期一週之親善訪問，並偕夫人同行。議員於抵台後，承我國政府熱誠招待，並引導參觀工商業建設及人民生活狀況。據議員訪問後發表觀感云：我國人民生活安定愉快，工商業突飛猛進，他們對此次訪問後之印象，非常深刻，並預祝今後中巴兩國之親善關係，將可因此更了深切的友好，彼此更了解。他們于昨日結束訪問，由台灣乘民航公司超級翠華號噴射班機抵港，預定在港逗留三天，繼即啓程返回。

告預船輪日入

船名	船類	西名	來何埠	日期	公司
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	十一	天祥
多蘭士	貨船	TORRENS	歐洲	十一	多利順
大安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	十一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERET	非洲星洲	十一	福來
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	十一	東來
星耶	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	十二	福來
堅娜娜	貨船	CANARA	非洲星洲	十二	鐵行
芬景	貨船	FERNVIEW	那霸	十二	多利順
力高連馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十二	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十二	太平
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十二	怡和
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十二	總統
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十二	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	十二	岑拉多
安民吉	貨船	OMMENKERK	歐洲	十二	渣華
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	十二	寶隆
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十二	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十二	和捷
亞茄菲亞	貨船	AYUTHIA	日本	十二	寶隆
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	十二	太平
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十二	岑拉多
高路沙德	貨船	CRUSADER	星洲紐西蘭	十二	太古
四川	客船	SZECHEUN	基隆	十二	太古
德基保	客船	TEGELBERG	澳洲東非	十二	渣華
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	歐洲	十三	銀行
遜來力	貨船	BENLARIG	歐洲	十三	邊行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十三	總統
來利碧記	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十三	鐵行
利珍士泰	貨船	REGENSTEIN	歐洲星洲	十三	捷成
派喇士	貨船	PYRRHUS	歐洲星洲	十三	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十三	太古
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十三	渣華
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSO	西貢	十三	總統
辰春丸	貨船	TATSU HARU MARU	非洲星洲	十四	岑拉多
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十四	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	日本	十四	岑拉多
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	日本	十四	香港東方
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	日本	十四	太平
海明	貨船	HAIMENG	日本	十四	多利順
利源士泰	貨船	REGENSTEIN	歐洲星洲	十四	捷成
花江丸	貨船	KAKOMARU	新加坡	十四	香港東方
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	十五	洛士利
寮國	客船	LAOS	日本	十五	法郵
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十五	多利順
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	十五	鐵行
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十五	香港東方
晉莎達	貨船	SHAHZADA	日本	十五	鐵行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十五	福來
詩好頓	貨船	SCHOnTEN	紐西蘭澳洲	十六	渣華
思蓮娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	十六	天祥
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十六	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	山打根	十六	多利順
遜羅怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十六	福來
遜摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十六	邊行
萬利羅士	貨船	MENELAUS	日本	十七	太古
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲星洲	十七	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	十七	太古
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	日本	十七	太平
興立	貨船	HENRIK	山打根	十七	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲日本	十七	渣華
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美歐非星	十八	多利順
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	馬尼剌	十八	總統
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	十八	多利順
芝利宏	貨船	TJILWONG	上海	十八	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十八	美輪
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十八	怡和
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美國	十八	捷成
烈打諒士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	十八	渣華
淺間丸	貨船	ASAMAMARU	日本	十八	洛士利
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	十八	天祥
海興	貨船	HAIHING	日本	十八	多利順
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十九	渣華
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十九	和捷
海順	貨船	HELIOS	日本	十九	多利順
蘇瑪黎	貨船	SOMALI	歐洲星洲	十九	鐵行
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國日本	十九	福來
高武丸	貨船	KOBU MARU	菲律賓	十九	美邦
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十九	洛士利
羅美頓	貨船	LAOMEDON	歐洲	十九	太古
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	日本	十九	怡和
北海	貨船	PAKHOI	日本	二十	太古
遜來約	貨船	BENLUYAL	歐洲	二十	邊行
東蘇	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲菲島	二十	怡和
萬茂些耶	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	二十	怡和
珊菲亞	客船	SANTHIA	非洲星洲	二十	鐵行
豐寧	貨船	FENGNING	日本	廿一	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿一	香港東方
利士宜	貨船	NESTOR	歐洲	廿一	太古
寶朗維和	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿一	美輪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿一	捷成
曼德威和	貨船	MANDEVILE	美國	廿二	多利順
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	日本	廿二	怡和
韓諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	日本	廿二	太平
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
羅斯	客船	RUYS	日本	廿二	渣華
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	廿二	渣華
貝拿利士	貨船	BENARES	美國	廿三	太古
泰勒總統	貨船	PRES.TAYLOR	美國日本	廿三	總統
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
佳伯	客船	KHYBER	歐洲	廿四	鐵行

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
真嘉梁	客船	CHICKASAW	美國	十一	福來
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十一	天祥
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十一	渣華
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十一	捷成
蘭莉	貨船	RANEE	日本	十一	鐵行
明壽山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	美洲	十一	東來
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	馬尼剌	十一	香港東方
芬州	貨船	FERNSTATE	日本美國	十一	多利順
芬門	貨船	FERNGATE	西貢曼谷	十一	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	十二	太古
亞特利士	貨船	ATREUS	日本	十二	太古
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	日本美洲	十二	美邦
亞勞士	貨船	AROS	日本	十二	天祥
印度怡美利	貨船	REBEVERET	沖繩釜山日本	十二	福來
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	十二	多利順
星耶	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十二	福來
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十二	多利順
力高連馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十二	捷成
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十二	鐵行
丹碧些耶	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十二	怡和
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十三	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十三	太平
堅娜娜	貨船	CAANARA	日本	十三	鐵行
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十三	怡和
大安美	貨船	DIOMED	日本	十三	太古
告生	貨船	HOSANG	山打根	十三	怡和
安民吉	貨船	OMMENKERK	日本	十三	渣華
芬景	貨船	FERNVIEW	那霸	十三	多利順
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十三	太平
亞茄菲亞	貨船	AYUTHIA	星洲歐洲	十三	寶隆
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	星洲吡叻	十三	岑拉多
湖南	貨船	HUNAN	日本	十三	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十三	總統
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	十三	和捷
寶馬	貨船	BOMA	日本	十三	寶隆
名和丸	貨船	MEIWA MARU	星洲吡叻	十三	岑拉多
約翰遜總統	貨船	PRES.JOHNSO	台沖日美	十三	總統
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	日本	十四	銀行
來利碧記	貨船	LLOYD BAKKE	非星西澳洲	十四	鐵行
寮國	客船	LAOS	西貢星洲馬賽	十四	法郵
廣州	客船	CANTON	倫敦	十四	鐵行
利源士泰	貨船	REGENSTEIN	日本	十四	捷成
花江丸	貨船	KAKOMARU	日本	十四	香港東方
遜來力	貨船	BENLARIG	高雄	十五	邊行
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十五	渣華
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	十五	捷成
漢敦丸	貨船	HAMPTON MARU	美國	十五	岑拉多
長崎丸	貨船	NAGASAKI MARU	星洲非洲	十五	香港東方
蘇門答臘	貨船	SUMATRA	星洲歐洲	十五	太平
派喇士	貨船	PYRRHUS	日本	十五	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	十五	渣華
利珍士泰	貨船	REGENSTEIN	日本	十五	捷成
晉莎達	貨船	SHAHZADA	星洲非洲	十六	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	基隆	十六	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	美國	十六	多利順
九洲丸	貨船	KYUSHU MARU	美國	十六	香港東方
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十六	洛士利
高路沙德	貨船	CRUSADER	紐西蘭	十六	太古
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十六	福來
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	十六	多利順
思蓮娜	貨船	CELLINA	日菲星非歐	十七	天祥
伊特麗馬士基	貨船	ESTELLE MSK	星洲非洲	十七	捷成
夏利德	貨船	HERMOD	日本	十七	多利順
舟山	客船	CHUSAN	日本	十七	鐵行
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOBMO	歐洲	十七	銀行
遜羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十七	福來
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
柯利近丸	貨船	OREGON MARU	美國	十八	太平
胡佛總統	客船	PRES.HOOVER	日本美國	十八	總統
詩好頓	貨船	SCHOUTEN	曼谷	十八	渣華
多蘭桃	貨船	TARANTEL	美國	十九	多利順
多蘭士	貨船	TORRENS	星洲歐洲	十九	多利順
芝利宏	貨船	TJILWONG	南非洲	十九	渣華
日本熊	貨船	JAPAH BEAR	美國	十九	美輪
利士馬士基	貨船	LEISE MSK	美洲	十九	捷成
烈打諒士	貨船	NEDER EEMS	日本	十九	渣華
芝利宏	貨船	TJILIWONG	南非洲	十九	渣華
淺間丸	貨船	ASAMAMARU	中南美洲	十九	洛士利
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	台灣	十九	天祥
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十九	多利順
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	美邦
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	二十	洛士利
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	二十	福來
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	新加坡	二十	福來
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	二十	福來
興立	貨船	HENRIK	山打根	二十	多利順
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台韓日美	二十	和捷
蘇瑪黎	貨船	SOMALI	日本	廿一	鐵行
羅美頓	貨船	LAOMEDON	日本	廿一	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	廿一	太古
嘉運佳	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	廿一	怡和
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿一	渣華
海順	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
珊菲亞	客船	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
北海	貨船	PAKHOI	日本	廿二	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
顯生	貨船	HINSANG	山打根	廿二	怡和
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
遜摩	貨船	BENMHOR	歐洲	廿三	邊行

航輪口入出日今

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
維馬賴士（貨）	VELMA LYKES	美國	總統	A廿一	上午六時
亞那地馬士基（貨）	AGNETE MSK	日本	捷成	B二	晚間
沙彼敦（貨）	SARPEDON	西澳洲星洲	太古	A六	正午十二時
蘭莉（貨）	RANEE	非洲星洲	鐵行	B十	上午七時
丹碧些耶（貨）	DENBIGHSHIRE	歐洲	怡和	A泡	上午
亞勞士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A二	晚間
廣州（客）	CANTON	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午八時
芬州（貨）	FERNSTATE	美歐非星	多利順	A十二	中午
芬門（貨）	FERNGATE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午六時
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	歐洲	渣華	A十三	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
希斯總統（貨）	PRES. HAYES	越星非歐美	總統	A廿二	上午八時
維馬賴士（貨）	VELMA LYKES	台韓日美	總統	A廿一	晚間
快富（貨）	FRANKFURT	星洲歐洲	捷成	A三	下午
芝利宏（貨）	TJILIWONG	上海	渣華	B十七	中午
威俾（貨）	VENTURE	日本美洲	美邦	A十四	深夜一時
目黑山丸（貨）	MEGUROSAN MARU	美國	東來	A十五	下午十時
桂林（貨）	KWEILIN	星洲西澳洲	太古	太古糖房	正午十二時
夏灣拿丸（貨）	HAVANA MARU	美國	香港東方	A二十	上午六時
德生（貨）	TAKSANG	曼谷星洲非洲	怡和	B十	上午十時
萬新（貨）	MAURICIEN	日本	法郵	A一	上午六時
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角碼頭	上午八時

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	東京三藩市	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午三時
國泰	東京大阪台北	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	印度曼谷金邊	下午九時一刻
國泰	檳城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時三刻
德航	東京	下午二時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時五五分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	下午三時卅五分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時三十分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	東京	上午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午五時卅分
民航	台北東京	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	東京	下午五時
日航	台北東京	上午九時
日航	星洲曼谷	下午一時五五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	曼谷印度	下午四時廿分
馬航	星洲印尼	上午九時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
寮尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
非洲	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	9.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
毛里西	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

截信時間

今（十日）（星期三）

空郵

非律賓信件上午九時、包裹上午九時

荷屬新畿內亞信件上午九時

沖繩島信件上午十時

台灣信件上午十時、包裹上午九時

緬甸、中東、埃及、英國、歐洲信件正午、包裹上午十一時

印度、黎巴嫩、亞丁、非洲、德國、法國信件下午一時

西晉谷斯包裹正午

泰國、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲、紐西蘭、印度信件下午一時

尼澳、非洲、美國、中南美信件下午二時、包裹下午一時

夏威夷信件下午二時、包裹下午二時

加拿大、日本信件下午二時

平郵

泰國、巴基斯坦、印度、北婆羅洲、韓國信件下午五時、包裹下午六時

馬來亞信件正午、包裹上午十一時

明（十一日）（星期四）

空郵

日本信件正午十一時、包裹上午十一時

泰國、巴基斯坦、北婆羅洲、印度、馬來亞信件上午九時

伊朗、大利、瑞士、法國信件上午十一時

越南、緬甸、非洲、英國、歐洲、亞丁、中東包裹上午十時、信件正午

菲律賓、東埔寨、日本、夏威夷、美國包裹、信件下午一時

澳洲、紐西蘭、非洲、錫蘭、中東、埃及、韓國、加拿大包裹下午五時、下午六時

平郵

印尼信件正午、包裹上午十一時

泰國、西貢、加拿大、拉、荷蘭、意大利、千里達、包裹上午十一時

菲里斯多堡、委內瑞包裹上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	漢城	下午九時廿分
澳航	東京	下午七時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時二十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午五時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	漢城	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	金邊	下午五時廿分
澳航	馬尼剌澳洲	下午八時卅分
民航	曼谷	下午五時三刻
德航	東京	下午三時卅五分
法航	曼谷印度	下午二時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午三時

九廣鐵路時刻表

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:28
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:45	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:28	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸信件下午六時

平郵：澳門信件下午一時、下午六時；包裹正午、下午五時；星期日信件下午一時

日本郵船公司

天祥洋行代理
銀陽丸 "GINYO MARU"
元月十一日開往石叻、庇能、馬喇士、孟買、喀喇蚩
貴客付貨請到本公司接洽
德輔道中二九二號二樓
電話：四四一五五一
貨儀代理處 合記公司啓

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往石叻、巴生港、仰光、吉打 一月十二日開收貨
浩生 直放山打根、斗湖 一月十二日開收貨
東豪 往橫濱、神戶 一月廿二日開收貨
顯生 往山打根 一月廿三日開收貨
東后 往雪梨、墨爾本、比利斯本 一月廿四日開收貨
東韻 往橫濱、大阪、神戶 二月四日五日開收貨
電話：香港三一〇一五 九龍五三八
總經理怡和公司啓

挪威快船「設置冷房」
「利是碧琪」輪 M.S. "KRISTIN BAKKE"
準期一九六二年一月十一日落貨十二日啓行
直航：經日本往溫哥華、舍路、總金馬、砵倫、郎非路、羅省、三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市貨物
貨務部經理周啓強 電話：三五二一四 接二十號分機
香港樂信行輪船公司代理 鐵行輪船公司謹啓

M.M.
新型客郵「寮國」 S/S "LAOS"（時速廿一海里）
直往西貢、馬賽
一月十三日落貨 十四日下午開行
（兼收轉運往「西非」各埠貨物）
貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下
電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啓